LLADRÓ

High Porcelain

LLADRÓ

HANDMADE PORCELAIN

Spain

High Porcelain

The *haute couture* of porcelain, the material of which dreams are made. High Porcelain is Lladró's most sophisticated category, where it takes the artisan value of porcelain to new heights.

Es la Alta Costura de la porcelana. El Lladró sofisticado que eleva al máximo el valor artesanal de la porcelana, el material con el que se forjan los sueños.

Works of art in porcelain

The brand applies its know-how and utmost attention to detail in unique handcrafted processes that make each piece a true work of art. High Porcelain is a journey through unrepeatable creations inspired by the most varied feelings, traditions and cultures. Works of art that tell stories.

Obras de arte en porcelana

El saber hacer y la máxima atención al detalle se aplican a procesos artesanales únicos que hacen de cada pieza una obra de arte. Un viaje a través de creaciones irrepetibles inspiradas en los más variados sentimientos, tradiciones o culturas. Obras de arte que cuentan historias.

Porcelain experts

If the German chemist Friedrich Böttger, who in 1708 succeeded in making porcelain in Europe as we know it today, could look into Lladró's High Porcelain workshop for a moment, he would see all his efforts rewarded. Far from being surprised, he would be proud to see that the so-called "white gold" in the Chinese Tang Dynasty (618 - 907) is still being worked by hand today in Lladró, with the same care and the same enthusiasm as those alchemists of old.

Because High Porcelain responds to a whole aesthetic philosophy. Its pieces, which are conceived in a special way right from the beginning, are the best exponent of the brand's creative potential. Its workshop is a place where the most complex creations are born, where it brings to life pieces whose spectacular formats, intricate compositions and virtuoso decoration show the world what can be done with porcelain.

Virtuosos de la porcelana

Si el químico alemán Friedrich Böttger, que en 1708 logró elaborar la porcelana en Europa como hoy la conocemos, pudiera asomarse por un instante al taller de Alta Porcelana de Lladró, vería recompensados todos sus esfuerzos. Lejos de sentirse extraño, estaría orgulloso de comprobar que el llamado "oro blanco" en la dinastía china Tang (618 – 907) se sigue trabajando hoy en Lladró a mano, con el mismo cuidado y la misma ilusión que emplearon los antiguos alquimistas.

Porque la Alta Porcelana responde a toda una filosofía estética. Sus piezas, que se abordan desde el principio de un modo especial, son el más claro exponente del potencial creativo de la marca. En su taller se fraguan las creaciones más complejas, piezas que por sus formatos espectaculares, sus difíciles composiciones o el virtuosismo en su decoración, son el mejor ejemplo de lo que es posible hacer en porcelana.

There, specialized artists take on the challenge of turning the most daring sculptural projects into a reality and creating pieces that reflect the most exquisite aesthetic and artistic tastes. The luxury of the handmade.

Unhurriedly, without technical limitations, putting its most outstanding talents at the service of artistic expression. This is how Lladró approaches High Porcelain, the most exquisite and extraordinary sculptures by the world-leading Spanish porcelain art brand.

Allí, los artistas más especializados asumen el reto de hacer realidad los proyectos escultóricos más atrevidos y crean piezas que responden a los gustos estéticos y artísticos más exquisitos. Es el lujo de lo hecho a mano.

Sin prisas, sin limitaciones técnicas, poniendo al servicio de la expresión artística los talentos más sobresalientes de la firma. Así se trabaja la Alta Porcelana Lladró, las esculturas más exquisitas y extraordinarias de la marca española líder mundial en porcelana artística.

Aztec Dance	8	*Danza azteca*
Cleopatra	12	*Cleopatra*
Flowers Market	16	*Mercado de las flores*
Paradise Vase	20	*Jarrón Paraíso*
Paradise Vase (animal life)	24	*Jarrón Paraíso (animal)*
Protective Dragon (golden)	26	*Dragón protector (oro)*
Protective Dragon (red)	30	*Dragón protector (rojo)*
Medieval Tournament	34	*Torneo medieval*
Medieval Knight	38	*Caballero medieval*
Spanish Pure Breed - Haute École	42	*Caballo español - Alta Escuela*
Spanish Pure Breed	46	*Caballo español*
Arabian Pure Breed	50	*Pura raza árabe*
Quarter Horse	60	*Quarter Horse*
Oriental Horse	64	*Caballo oriental*
Carnival in Venice	70	*Carnaval en Venecia*
Gondola in Venice	76	*Góndola en Venecia*
Winged Fantasy	80	*Fantasía alada*
Winged Beauty	84	*Belleza alada*
Queen of the Nile	88	*La Reina del Nilo*
A Grand Adventure	94	*La gran aventura del tren*
Tea in the Garden	98	*El té*
Summertime Symphony	102	*Sinfonía estival*
Ladies from Aranjuez Vase	106	*Jarrón damas de Aranjuez*
XVIIIth Century Coach	110	*Carroza Siglo XVIII*
Cinderella's Arrival	114	*La llegada de la Cenicienta*
Bridal Carriage	118	*Carruaje de novios*
The Kiss	122	*El Beso*

Each one of these Lladró creations is handmade following an entirely artisan process that makes it unique and unrepeatable, so there may be minor differences with the other pieces in its series. The pictures of the pieces may vary slightly from the original models.

Cada una de estas creaciones Lladró ha sido elaborada a mano siguiendo un proceso enteramente artesanal que la hace única e irrepetible, por lo que puede mostrar pequeñas diferencias con el resto de piezas de su serie. Las imágenes de las piezas pueden variar ligeramente con respecto a los modelos originales.

Venetian Fantasy	126	*Fantasía veneciana*
Saint George and the Dragon	130	*San Jorge y el Dragón*
Arion on a Seahorse	134	*Arión con caballo de mar*
Bacchante on a Panther	138	*Bacante con pantera*
Guardian Lion & Lioness	142	*Leona y León guardianes*
Great Dragon	154	*Gran dragón*
Mythological Dragon black mirror	170	*Espejo mitológico Dragón (negro)*
Lord Shrinathji	174	*Lord Shrinathji*
Radha Krishna	178	*Radha Krishna*
Goddess Durga	182	*Diosa Durga*
Gita Saar	186	*Gita Saar*
Lord Balaji	190	*Lord Balaji*
Lord Shiva	194	*Lord Shiva*
Saraswati	198	*Saraswati*
Goddess Lakshmi	202	*Diosa Lakshmi*
Lord Ganesha	206	*Lord Ganesha*
Archers Frieze Vase	210	*Jarrón Friso de los Arqueros*
Assyrian Archer	214	*Arquero Asirio*
Lamassu	218	*Lamassu*
Mihrab - green (wall-hanging)	222	*Mihrab - verde (enmarcado)*
Kwan Yin	226	*Kwan Yin*
Japan-Kabuki	230	*Japan-Kabuki*
Hina Dolls-Emperor and Empress	234	*Hina Dolls-emperador y emperatriz*
Oriental Garden	238	*Puente japonés*
Pursued Deer	240	*Ciervos perseguidos*
King Melchior, Gaspar and Balthasar Set	242	*Set Rey Melchor, Gaspar y Baltasar*

All the sculptures include the base at no extra cost.
Todas las pieezas incluyen una peana sin que suponga un coste adicional.

Aztec Dance

The origins of Aztec dances take us back to pre-Hispanic Mexico. They started off as ritual dances to worship the gods and to stay in contact with nature. The dancers were arranged in large circles and offerings were placed in the center, where they believed all energy to be concentrated.

Every movement, to the music of percussion instruments, had its meaning. The serpent-like actions represent fertility, the squatting to the floor represent the earth and crops, the twirling in the air represent the soul, the alternating of forward and backward steps represent fire, and the zigzag steps represent water. Always related with the four elements: water, fire, air and earth, and the four cardinal points: north, south, east and west.

Aztec dances were also considered a ritual cleansing of body and soul and believed to be a medium to reach a higher plane of consciousness closer to the origins and fate of man.
Part of the traditions and cultural heritage of Mexico, these dances are still practiced in celebrations, festivals, cultural acts and even as a contemporary way of reconnecting with the Earth and nature.

Made in matte porcelain, this piece depicts an idealized vision of Aztec dances with an understated yet rich decoration, which highlights the solemnity of these ritual dances.

Taken overall, the feathers, the knee and ankle cuffs, the skirt and the breastplate have been worked with minute ornamental detail and with a meticulous use of enamels and metallic lusters.

The decoration of the feathers called for a wide range of different tones of green and the use of airbrush solutions with newly created colors. Special attention was also paid to the decoration of the obsidian, a stone used in weapons and banners and believed since ancient times to possess protective powers and to ward off negativity.

The size, posture and expressive gestures of this porcelain creation entailed a highly complex process of elaboration, making it an excellent example of Lladró's technical and decorative virtuosity. A work that conveys the power and energy of these traditional dances.

Los orígenes de las danzas aztecas nos llevan a México, a la época prehispánica. Comenzaron como danzas rituales de agradecimiento a los dioses y conexión con la tierra. Los bailarines se disponían en grandes círculos y al centro de éstos, donde consideraban que se concentraba la energía, se disponían las ofrendas.

Cada movimiento, al son de la música de instrumentos de percusión, tenía un significado. Las sentadillas y movimientos serpentinos representaban la fertilidad, los pasos asentados en el suelo la tierra y la siembra, las vueltas en el aire el espíritu, los pasos avanzados y retrocedidos el fuego y los pasos zigzagueantes el agua. Siempre en relación a los cuatro elementos: agua, fuego, viento, tierra, y a los cuatro puntos cardinales: norte, sur, este, oeste.

Las danzas aztecas también eran consideradas un ritual de purificación del cuerpo y la mente y se consideraban como un medio para alcanzar un nivel de conciencia superior acerca del origen y destino del hombre.

Estas danzas que forman parte de las tradiciones y el patrimonio cultural de México, siguen realizándose en el entorno de festejos, actos culturales e incluso como una vía de manifestación contemporánea de reconexión con la tierra y sus valores.

Esta obra, elaborada en porcelana mate, ofrece una visión idealizada de las danzas aztecas con una decoración sobria, pero profusamente enriquecida, que ahonda en la solemnidad de estos bailes rituales.

En su conjunto, rodilleras, faldín, tobilleras, pectoral y plumaje se han trabajado con sumo detalle ornamental y con una exuberante decoración con esmaltes y lustres metalizados.

Para la decoración de las plumas se ha desarrollado una amplia gama de tonalidades verdosas y se han introducido soluciones aerográficas con colores de nueva creación. También se ha trabajado expresamente en la decoración de la obsidiana que solían portar en las armas y estandartes, un tipo de roca al que milenariamente se le han atribuido propiedades protectoras que alejan la negatividad.

Esta creación, con su compleja elaboración en porcelana dado su tamaño, posición y expresividad gestual, es un exponente del virtuosismo de Lladró, tanto a nivel formal como decorativo. Una obra que transmite la potencia y la energía que se expresan en estas tradicionales danzas.

Danza azteca

01002027
81 x 56 x 53 cm / 32" x 22" x 20¾"
Limited edition of 250 pieces / *Serie limitada de 250 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

AZTEC DANCE / *DANZA AZTECA*

Cleopatra

Inspired by the most famous queen of Ancient Egypt, this extraordinary High Porcelain piece stands out for the painstaking ornamentation of the whole sculpture, from the clothing to the throne or the staffs she is holding in her hand.

Apart from the ornamentation, equally noteworthy is the profuse decoration which includes notes of glazed and matte gold, combined with a mix of coppery and pearly colors and metallic blue and green effects that give the piece a sense of majesty.

Here, Cleopatra appears as the great queen she was, enhanced by the neme, the characteristic striped blue and gold headcloth worn by the pharaohs. This magnificent matte porcelain work exemplifies the mastery and know-how of Lladró artists.

Inspirada en una de las más reconocidas reinas del Antiguo Egipto, esta extraordinaria pieza de Alta Porcelana destaca por el laborioso proceso de ornamentación llevado a cabo en toda la pieza, desde la vestimenta hasta la silla o los báculos que la complementan.

A esta ornamentación se suma una profusa decoración en la que se han empleado notas de oro brillo y mate, combinadas con una mezcla de colores cobrizos y nacarados que, junto a los efectos metalizados en azules y verdes, confieren majestuosidad a la pieza.

De este modo, Cleopatra luce como la gran reina que fue, en la que no falta el característico neme (tocado) en tonos azules y oro. Una obra magnífica, elaborada en porcelana mate, que pone de manifiesto la maestría y el saber hacer de los artistas de Lladró.

01002022
72 x 43 x 43 cm / 28¼" x 17" x 17"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Flowers Market

This High Porcelain creation takes its name and inspiration from Le Marché aux fleurs, a beautiful flower market in Paris by the banks of the Seine, which opened in 1830.

Boasting a wealth of sculptural, floral and decorative details, this composition recreates a typical period scene and transports us to the idyllic romanticism of the 19th century. The rich fabrics, lace and colors of the ladies' gowns are reproduced masterfully thanks to the painstaking work of the sculptor and the ornamentation team. Equally noteworthy is the floral decoration with around 800 flowers and leaves, of different kinds and shades, all handmade petal by petal.

A scene full of painstakingly executed details, inviting us to explore it and let the imagination fly free.

Esta creación de Alta Porcelana toma su nombre e inspiración de Le Marché aux fleurs, un hermoso mercado parisino, situado a orillas del Sena, que fue inaugurado en 1830. La composición, recrea una estampa típica de la época y nos transporta al idílico romanticismo del siglo XIX.

La indumentaria, de ricos tejidos, puntillas y colores, se ha reproducido magistralmente gracias al trabajo minucioso del escultor y del equipo de ornamentación. A ello se suma una decoración floral de cerca de 800 flores y hojitas, de diferentes modelos y tonalidades, todas elaboradas a mano, pétalo a pétalo. Una obra de porcelana romántica, que pone de manifiesto la capacidad de hacernos viajar en el tiempo que tienen muchas de las creaciones de Lladró.

Una escena plagada de detalles, cuidadosamente ejecutados, en la que adentrarse y dejar volar la imaginación.

Mercado de las flores

01002023
40 x 50 x 40 cm / 15¾" x 19¾" x 15¾"
Limited edition of 750 pieces / *Serie limitada de 750 piezas*
Sculptor / *Escultor:* José Santaeulalia

Paradise Vase

The Indians in the virgin forests of the Amazon have a myriad of words to distinguish the vast number of different tones of green in their surrounding landscape. Lladró has also used the most exotic tones of green from its palette of colors to decorate Paradise vase (01001997), a limited edition of 150 pieces.

Almost as if it were a canvas to draw on, Lladró artists have deployed all their skill on the surface of this vase —the largest created by the brand to date— an earthly paradise in the virgin forest, where people and animals live together in harmony. The landscape is inspired by the pictures in which the French artist Henri Rousseau (1844-1910) portrayed an exotic world, full of dream-like visions, often set in lush tropical jungles or forests.

Particularly worth noting is the complex treatment of depth, achieved through the use of volume. In fact this is the vase with the greatest number of different planes made by Lladró, in which you can count up to ten. The man and woman stand out in relief in the foreground, against a backdrop of exuberant vegetation and a large variety of animals including a panther, a tiger, an owl, a bird of paradise, a bear ... that invite us to look for them, in a game of hide-and-seek that helps us to discover the vast decorative wealth of the piece.

This play of depth also affects the process of decoration, particularly complex due to the large size and the shape of the vase. For instance, the various tones of color help to make the nudes stand out from the exuberant vegetation or for the animals to blend in to perfection in the undergrowth. The greatest difficulty in painting the piece was to achieve the quantity of different tones of green, with warmer notes on the top where more sunlight reaches, and darker tones towards the bottom, where the jungle is thicker. The lush greenness contrasts with the tropical colors of the pink, blue and orange papyrus flowers.

Los indios de las selvas vírgenes del Amazonas tienen muchas palabras distintas para designar la cantidad de tonos de verde del paisaje que les rodea. Lladró también ha empleado los verdes más exóticos de su paleta para decorar Jarrón Paraíso (01001997), una serie limitada de 150 piezas.

Como si de un lienzo se tratara, los artistas de Lladró han desplegado en la superficie de este jarrón –el más grande creado por la marca hasta la fecha–, un paraíso terrenal en una selva virgen, donde personas y animales conviven juntos en armonía. Un paisaje inspirado en la colección de cuadros que el pintor francés Henri Rousseau (1844-1910) dedicó a representar un mundo exótico, lleno de visiones oníricas, a menudo ambientadas en la jungla.

Lo que más destaca en esta obra es el complejo tratamiento de la profundidad, conseguida a través del volumen. No en vano estamos ante el jarrón con más planos que Lladró ha realizado hasta ahora, en el que se pueden contar hasta una decena. El hombre y la mujer sobresalen en relieve en el primer plano, seguidos por una exuberante vegetación y animales de las más variadas especies y procedencias como una pantera, un tigre, un búho, un ave de paraíso, un oso... que nos invitan a buscarlos, en un juego que nos descubre a su vez la enorme riqueza decorativa de esta obra.

Este juego de profundidades se traslada también al proceso de decoración, muy complejo por el gran tamaño y las formas del jarrón. Así, los diferentes matices de color contribuyen a que los desnudos destaquen sobre la exuberante vegetación o que los animales se inserten a la perfección en la maleza. La máxima dificultad a nivel pictórico está en lograr la cantidad de tonos de verde que tiene la pieza, los matices cálidos arriba, donde llega la luz, que se oscurecen abajo, donde la jungla se hace más espesa. Un verdor que contrasta con los colores tropicales de las flores de papiro rosas, azules y anaranjadas.

Jarrón Paraíso

01001997
90 x 38 x 38 cm / 35½" x 15" x 15"
Limited edition of 150 pieces / *Serie limitada de 150 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Marco Antonio Noguerón

Paradise vase
(animal life)

This limited edition of 150 units forms a couple with Paradise Vase (01001997) and is inspired by the work of the celebrated painter Rousseau. Works with extraordinary decorative and evocative potential. Pieces to be admire from all angles.

Esta serie limitada de 150 unidades forma pareja con Jarrón Paraíso (01001997) y está inspirada en el trabajo del célebre pintor Rousseau, obras con un extraordinario potencial evocador. Unas piezas para admirar desde todos los ángulos.

Jarrón Paraíso (animal)

01002003
90 x 38 x 38 cm / 35½" x 15" x 15"
Limited edition of 150 pieces / *Serie limitada de 150 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Marco Antonio Noguerón

Protective dragon (golden)

Representing the supreme power among all creatures of Eastern mythology, the *Protective Dragons* show all their magnificence in these creations of High Porcelain. Symbols of strength, protection and good fortune, these beings, present in all ancient Eastern cultures, keep away evil spirits, protect the innocent, and give security to those who possess them.

This special version of *Protective Dragon* is particularly noteworthy because the decoration was conceived specifically for Lladró's 70th anniversary. For this purpose, a striking matte golden luster was chosen to give the piece a commemorative character and greater visual impact. Touches of metallic red and blue are applied over this luxurious coloring, applied especially in all the extremes of this impressive dragon. The result is an extraordinary creation, perfect for such an extra special celebration.

Representación del poder supremo entre todas las criaturas de la mitología oriental, Dragones protectores *muestran toda su magnificencia en estas creaciones de Alta Porcelana. Símbolos de la fuerza, la protección y la buena suerte, estos seres, presentes en todas las antiguas culturas orientales, alejan a los malos espíritus, protegen a los inocentes y otorgan seguridad a quien los posee.*

Esta versión de Dragón protector *destaca particularmente porque su decoración se ha desarrollado expresamente con motivo del 70 aniversario de Lladró. Para ésta se ha elegido un impactante lustre dorado mate que le otorga a la pieza carácter conmemorativo y mayor dimensión visual. Sobre la base de este lujoso color se aplican toques de rojo metalizado y de azul, especialmente aplicados por todas las terminaciones de este impactante dragón. El resultado es esta extraordinaria creación perfecta para una celebración tan especial.*

Dragón protector (oro)

01002032
62 x 42 x 36 cm / 24½" x 16½" x 14¼"
Limited edition of 777 pieces / *Serie limitada de 777 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

PROTECTIVE DRAGON (GOLDEN) / *DRAGÓN PROTECTOR (ORO)*

Protective dragon (red)

This version of *Protective Dragon* stands out for its striking decoration, dominated by the intense red color, combined with golden luster and enamels. The hundreds of scales that cover the dragon's skin are meticulously hand painted one by one. The complex sculpture has an undulating shape, in the form of a number eight, the figure of luck par excellence in Eastern culture.

Esta versión de Dragón protector *destaca por su impactante decoración, dominada por el intenso color rojo, combinado con lustres dorados y esmaltes. Los cientos de escamas que recubren la piel del dragón están minuciosamente pintadas a mano una a una. La compleja escultura presenta una forma ondulante, en forma de número ocho, la cifra de la suerte por excelencia en la cultura oriental.*

Dragón protector (rojo)

01002006
62 x 42 x 36 cm / 24½" x 16½" x 14¼"
Limited edition of 888 pieces / *Serie limitada de 888 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

PROTECTIVE DRAGON (RED) / *DRAGÓN PROTECTOR (ROJO)*

Medieval Tournament

This outstanding creation makes us front row spectators of a joust, a popular part of a medieval tournament where champions displayed their skill and bravery in a solemn spectacle. The creation is in glazed porcelain, and the suits of armor of the knights and some parts of the horses are decorated with a newly created luster which manages to emulate the characteristic dark grey metallic color of the chainmail worn by knights at the time.

The costumes are decorated in red, blue and white tones combined with golden luster. The composition of this exceptional work is made up of over 138 fragments which required 112 different molds. Particularly noteworthy is the sense of movement conveyed by the knights and their steeds, the result of Lladró masters' absolute control of porcelain and sculpture.

Con esta espectacular creación somos testigos de excepción de las competiciones de caballería propias de otros tiempos, del solemne espectáculo de la destreza y el valor de los contendientes de un torneo medieval. Una composición elaborada en porcelana brillo, en la que la indumentaria de los caballeros y algunas partes que cubren los caballos se han decorado con nuevos lustres pavonados, que consiguen emular el característico tono gris oscuro de las mallas metálicas que se portaban en la época.

Las vestimentas se han decorado en rojos, azules y blancos combinados con lustres dorados. Una obra ejemplar para la que se precisan 112 moldes de los que extraer los más de 138 fragmentos que la componen y de la que destaca la sensación de movimiento que transmiten los caballeros y sus grupas, fruto del absoluto dominio de la escultura y del control de la porcelana de los maestros de Lladró.

Torneo medieval

01002018
59 x 106 x 42 cm / 23¼" x 41¾" x 16½"
Limited edition of 300 pieces / *Serie limitada de 300 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

MEDIEVAL TOURNAMENT / *TORNEO MEDIEVAL*

Medieval Knight

This creation transports us to a world of legends sung by troubadours and poets, where we can be exceptional witnesses of the adventures of a romantic hero, an impressive knight dressed from head to toe in shining armor and mounted on his faithful steed. Made in glazed porcelain, the clothing and some parts of the horse's harnesses have been decorated with a newly created luster that emulates the characteristic dark gray tone of the chainmail worn used at the time.

Blue and white tones, combined with golden luster, decorate the knight's costume. A work requiring over 70 fragments made from 58 different molds to compose it. The sensation of movement conveyed by the knight and his steed, the mastery of sculptural technique and decorative richness stand out. The result is a work that captures in porcelain a scene of the famous medieval tournaments.

Esta creación nos transporta a un mundo de leyenda cantado por juglares y poetas, donde podemos ser testigos de excepción de las aventuras de un héroe romántico, un impresionante caballero ataviado con la totalidad de su armamento y montado en su caballo de combate. Elaborada en porcelana brillo, la indumentaria y algunas partes de los arneses de los caballos, se han decorado con lustres pavonados que emulan el característico tono gris oscuro de las mallas metálicas empleadas en la época.

Los tonos azules y blancos, combinados con lustres dorados, decoran la indumentaria del caballero. Una obra para la que se precisan 58 moldes de los que extraer los más de 70 fragmentos que la componen. En ella destacan la sensación de movimiento que transmiten el caballero y su montura, el dominio de la técnica escultórica y de riqueza decorativa. El resultado, una obra que captura en porcelana una escena de los famosos combates medievales.

Caballero medieval

01002019
57 x 79 x 29 cm / 22½" x 31" x 11½"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

MEDIEVAL KNIGHT / *CABALLERO MEDIEVAL*

Spanish Pure Breed
(Haute École)

Spanish Pure Breed – Haute École portrays with maximum faithfulness and anatomical precision one of the most prestigious horse breeds in the world, and the most highly valued in the field of haute école, the extremely demanding dressage style. Traced back to the Renaissance period in the courts of Spain and France, this method is still practiced today at institutions such as the Royal Andalusian School of Equestrian Art and the Spanish Riding School in Vienna, which have kept alive the essence of a tradition in which utmost precision is transformed into pure beauty. In this spectacular demonstration of sculptural control, this beautiful example of a Spanish horse is portrayed as it elegantly executes a corvette, one of the classic disciplines of haute école dressage.

Equally worth underscoring in this exquisite work is the decoration: all the harnesses, the headstall, the breast collar, the saddle and the saddle blanket are richly decorated in intense blue and golden luster, contrasting with the whiteness of the skin. In fact, the horse's coat is replicated with an extraordinary degree of detail, further enhancing the sensation of realism in this sublime porcelain horse.

Caballo español – Alta Escuela *muestra con la máxima fidelidad y precisión anatómica a una de las razas más prestigiosas del mundo de la equitación, la más admirada en el ámbito de la Alta Escuela. Este exigente método de doma, iniciado en el Renacimiento en las cortes de España y Francia, se ha mantenido en instituciones como la Real Escuela Andaluza de Arte Ecuestre y la Escuela Española de Equitación de Viena, que han sabido conservar la esencia de una tradición en la que la precisión más exigente se transforma en pura belleza. En esta espectacular demostración de dominio de la escultura, el precioso ejemplar de caballo español ejecuta con elegancia una corveta, una de las disciplinas clásicas de la Alta Escuela.*

La decoración es otra de las protagonistas de esta exquisita pieza: todos los arneses, desde la cabezada, el pecho, la silla de montar y la manta están ricamente ornamentados. El intenso azul y el lustre dorado que dominan en el cromatismo de los adornos contrastan con la blancura de la piel, en la que se ha conseguido un extraordinario grado de detalle, que realza la sensación de realismo de este sublime caballo en porcelana.

Caballo español – Alta Escuela

01002031
61 x 44 x 24 cm / 24" x 17¼" x 9½"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet

Spanish Pure Breed

Faithfully inspired by the specimens of the Royal Andalusian School of Equestrian Art, *Spanish Horse* represents the elegance, nobility, and beauty of these splendid animals. A sculpture handcrafted with great anatomical precision and adorned with extraordinary ornamentation.

The headstall, the breast collar, the saddle and its blanket are richly decorated with golden luster, while the bites and stirrups are made of gold-plated brass and the reins and the stirrup straps are made of natural leather. Intense blue and gold are the protagonists of the exquisite decoration of the harnesses, in contrast to the whiteness of the skin of this magnificent specimen which, while naturally executing an exhibition step, shows all the elegance of the pure Spanish breed.

Fielmente inspirado en los ejemplares de la Real Escuela Andaluza del Arte Ecuestre, Caballo español *representa la elegancia, nobleza y belleza de estos magníficos animales. Una escultura elaborada a mano con gran precisión anatómica y engalanada con un extraordinario trabajo de ornamentación.*

La cabezada, el pecho, la silla de montar y la manta están ricamente decorados con lustre dorado, mientras que los bocados y los estribos están elaborados en latón con baño de oro y las riendas y las estriberas son de piel natural. El intenso azul y el oro protagonizan la exquisita decoración de los arneses, en contraste con la blancura de la piel de este magnífico ejemplar que, mientras ejecuta con naturalidad un paso de exhibición, muestra toda la elegancia de la pura raza española.

Caballo español

01002007
44 x 50 x 20 cm / 17¼” x 19¾” x 7¾”
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet

Arabian Pure Breed

Horse lovers consider the Arabian purebred to be an authentic "treasure". Their intelligence, physical resistance and, very especially, their exotic beauty, make these horses so widely appreciated, and they can count some of the greatest fortunes in history among their admirers. In short, the Arabian purebred may well be the world's most beautiful and highly valued horse.

Another of the most striking features of this horse is its face, reproduced here with careful attention to detail: the prominent eyes with their haughty gaze, the narrow muzzle with large nostrils, the gracefully arched neck and the concave profile of forehead and nose, one of this horse's most highly appreciated features. Further details, like the sparkle in its eyes, help to underscore the animal's great expressiveness.

The version in black of this extraordinary creation has the added value that a completely black Arabian purebred is particularly highly prized among connoisseurs. Artistically speaking, achieving a satin black finish that enables us to admire each muscle of this animal and applying it uniformly was a major challenge. This finish brings out the animal's musculature. In addition, the black enamels on the tail and mane intensify the shine of its coat.

The glazed version of this piece is achieved using a meticulous technique to break the white tone of the coat with golden and mother-of-pearl touches, in a fusion of colors that call for the mastery of expert artists.

In the matte version the white tone is combined with soft grey tones which require special paint brushes and the expert hands of an artist who dedicates between 4 and 5 days to painting the sculpture. The finish enhances the animal's musculature with great realism.

El caballo pura raza árabe está considerado una "joya" entre los amantes de los equinos. Su inteligencia, su elevada resistencia física y, especialmente, su belleza exótica hacen que ésta sea una raza muy apreciada, entre cuyos admiradores se encuentran los poseedores de las mayores fortunas de la historia. En definitiva, puede considerarse el caballo más hermoso y preciado del mundo.

Otra de las características más llamativas de este equino es su rostro, que destaca por el cuidado del detalle: los ojos prominentes y la mirada altiva, el hocico estrecho con grandes ollares, el cuello airosamente arqueado y el perfil fronto-nasal cóncavo, uno de los rasgos más apreciados. Matices como el brillo en los ojos contribuyen a enfatizar la expresividad de este animal.

La versión en negro de esta extraordinaria creación posee el valor añadido de que un pura raza árabe totalmente de este color es especialmente valorado entre los entendidos. A nivel artístico, lograr ese tono satinado que permite admirar cada músculo del animal y aplicarlo con tanta uniformidad ha sido todo un reto. Este acabado resalta con enorme verosimilitud la musculatura del animal. Además, los esmaltes en negro aplicados sobre la cola y las crines acentúan el brillo del pelaje.

En la versión brillo de esta pieza se ha empleado una laboriosa técnica para romper el tono blanco del pelaje con matices nacarados y dorados, en una fusión de colores que requiere de una gran maestría.

En la figura mate el tono blanco se combina con suaves tonalidades grises para cuya reproducción se emplea un pincel especial, a manos de una artista que dedica entre 4 y 5 días al pintado de la escultura. Este acabado resalta con enorme verosimilitud la musculatura del animal.

Pura raza árabe

01002020
49 x 46 x 18 cm / 19¼" x 18" x 7"
Limited edition of 300 pieces / *Serie limitada de 300 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet

ARABIAN PURE BREED / PURA RAZA ARABE

Arabian Pure Breed (black)

Pura raza árabe (negro)

01001919
49 x 46 x 18 cm / 19¼" x 18" x 7"
Limited edition of 300 pieces / *Serie limitada de 300 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet
SOLD OUT / *AGOTADA*

Arabian Pure Breed (glazed)

Pura raza árabe (brillo)

01001920
49 x 46 x 18 cm / 19¼" x 18" x 7"
Limited edition of 200 pieces / *Serie limitada de 200 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet
SOLD OUT / *AGOTADA*

Arabian Pure Breed (matte)

Pura raza árabe (mate)

01001920
49 x 46 x 18 cm / 19¼" x 18" x 7"
Limited edition of 50 pieces / *Serie limitada de 50 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet
SOLD OUT / *AGOTADA*

Quarter Horse

Quarter horses are said to be able to 'stop on a dime' from a full gallop. Lladró has instilled life into a beautiful specimen of this strong, powerful animal. One of the oldest American breeds and a good representation of the horses that accompanied the settlers in Virginia and the pioneers moving westwards, it would later became the fastest in quarter mile races.

The sculpture Quarter Horse, a limited series of 300 pieces, was made by the sculptor Ernest Massuet, a horse lover and a connoisseur of the equestrian world. Thanks to the brand's mastery and its long-standing tradition in the art of depicting horses—a key element in Lladró's work—all the features of the quarter horse are captured to perfection: its well-proportioned head and neck, and its broad strong body. The horse's powerful muscles are enhanced by the glazed finish, decorated in a reddish color that reproduces the chestnut tone common to this bred.

Technically speaking, like in all the brand's creations featuring horses, one of the biggest challenges is to maintain the correct balance of the piece, supported on four legs, when passing through the kiln. In the firing process all Lladró pieces undergo a reduction in size of around 15%, due to water loss. Therefore, succeeding in keeping the right proportions of a piece of this kind is a great achievement.

Worth underscoring from an artistic viewpoint is the saddle, decorated in silver and gold tones using the complex luster technique that requires the mastery of Lladró's best artists. The saddle, the headstall and the bridle are inspired by models from the 19th century, the time of maximum splendor for saddlemaking. A piece worthy of the admiration of horse lovers and collectors, very particularly of quarter horses, the breed with the highest number of followers in the world.

Del Quarter Horse se dice que es capaz de pasar del galope más frenético al frenado más seco en cuestión de segundos. Lladró ha dado vida a un bello ejemplar de esta raza veloz y potente, la más antigua de caballos americanos. Un digno descendiente de aquellos equinos que acompañaron a los colonos asentados en Virginia en su viaje hacia el Oeste y acabaron convirtiéndose en los más rápidos en las carreras del cuarto de milla.

La escultura Quarter Horse, una serie limitada de 300 piezas, ha sido realizada por el escultor Ernest Massuet, gran amante de los caballos y un experto en el mundo de los equinos. Gracias a la maestría de la marca y a su larga tradición en el arte de representar al caballo, una figura clave en su obra, este cuarto de milla presenta sus características cabeza y cuello proporcionados, así como el pecho y tórax amplios. Su poderosa musculatura está realzada por el acabado brillante de la pieza, decorada en un tono rojizo que reproduce el pelaje alazán, la capa más común en esta raza.

Técnicamente, como en todos los caballos de la marca, uno de los mayores retos de este tipo de creaciones consiste es que conserven el equilibrio, sustentado en sus cuatro patas, tras su paso por el horno. Durante el proceso de cocción todas las piezas Lladró experimentan una reducción en torno al 15% debida a la pérdida del agua y conseguir que no se alteren las proporciones de una pieza así es toda una proeza.

A nivel artístico, si algo destaca especialmente en su decoración es, sin duda, el trabajo de la silla de montar, para la que se ha utilizado la compleja técnica del lustre, en tonos plateados y dorados, que requiere de la pericia de los mejores artistas de Lladró. Tanto la silla, como la cabezada y la brida están inspiradas en las creadas en la época de máximo esplendor de las sillas de montar, a mediados del siglo XIX. Una pieza digna de la admiración de los amantes y coleccionistas de caballos y, muy especialmente, del Quarter Horse, la raza que más aficionados tiene en todo el mundo.

01001980
42 x 51 x 18 cm / 16½" x 20" x 7"
Limited edition of 300 pieces / *Serie limitada de 300 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet

Oriental Horse
(glazed) / (matte)

"Should horses falter, the state will fall" is how the courageous Chinese General Ma Yuan (14 BC – 49 AD) described the importance of the horse in oriental culture. Lladró borrowed its inspiration from the equestrian sculptures of the Tang dynasty (618 – 907), the golden era of Chinese art, to create this High Porcelain Oriental horse. A remodeling, on a smaller scale and with different finishes, of the limited edition with the same name launched in 1971, which was sold out in 1986.

Oriental horse conveys the meaning this animal held in China since ancient times: beauty, power and wealth. As in equestrian sculptures from the golden era, these pieces are depicted with great naturalism, achieved through meticulous attention to detail. The head, inclined in an elegant posture, shows off the bowed neck and prominent breast, conveying nobility and elegance.

Decoratively speaking, this is a profusely ornamented piece. The details of the horse blanket, inspired by the doublet of medieval knights, are a result of the influence of Western culture on the Tang dynasty. The pride with which this horse wears its tack enhances the exclusiveness of this imposing creation.

In the glazed version, Oriental horse is particularly noteworthy for the colorful application of enamels, especially the green turquoise tones of the neck, specifically created for this work. A sculpture ideal for lovers of classic porcelain and traditional glazed ceramic.

In turn, the matte version of the piece recreates the hues of a thousand-year-old figure aged with the patina of passing time, similar to those surviving from the golden era that are so highly appreciated by antique collectors. The chromatic sobriety of this sculpture enhances the bluish cobalt color of the saddle and the horse's neck.

"Cuando el caballo falla, el estado se derrumba". Con estas palabras describía el valeroso general chino Ma Yuan (14 aC – 49 dC) la importancia del caballo en la cultura oriental. Lladró se ha inspirado en las estatuas ecuestres de la dinastía Tang (618 – 907), la era dorada del arte chino, para crear este Caballo oriental de Alta Porcelana. Una remodelación a menor escala y con dos acabados de la serie limitada del mismo nombre que se lanzó en 1971 y se agotó en 1986.

Caballo oriental transmite el significado que este animal tenía en la sociedad china desde tiempos ancestrales: belleza, poder y riqueza. Como en las estatuas ecuestres de la era dorada, destaca su alto grado de naturalismo, conseguido gracias a la especial atención en los detalles. Su cabeza, inclinada en una elegante pose, permite apreciar la curvatura del cuello y su pecho prominente transmite a la vez nobleza y elegancia.

A nivel decorativo estamos ante una pieza profusamente ornamentada. Los detalles de la gualdrapa, inspirados en los jubones de los caballeros medievales, responden a la influencia de las culturas occidentales en la dinastía Tang. Y el orgullo con el que este caballo luce sus aparejos contribuye a la exclusividad de esta imponente creación.

En la versión brillo, Caballo oriental destaca por la colorista aplicación de esmaltes, en especial el verde turquesa del cuello, tono creado ex profeso para esta obra. Una escultura ideal para todos aquellos amantes de la porcelana clásica y de la tradición de la cerámica esmaltada.

Por su parte, la versión mate de la pieza recrea las tonalidades de una figura milenaria envejecida por la pátina del tiempo, similar a las que se conservan de la era dorada y que son tan apreciadas por los coleccionistas de antigüedades. La sobriedad en el cromatismo de esta escultura realza el tono azul cobalto de la silla y el cuello del caballo.

Caballo oriental (brillo)

01001943
57 x 66 x 32 cm / 22½" x 26" x 12½"
Limited edition of 1,000 pieces / *Serie limitada de 1.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Salvador Furió

Caballo oriental (mate)

01001944
57 x 66 x 32 cm / 22½" x 26" x 12½"
Limited edition of 1,000 pieces / *Serie limitada de 1.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Salvador Furió

ORIENTAL HORSE (GLAZED) / *CABALLO ORIENTAL (BRILLO)*
ORIENTAL HORSE (MATTE) / *CABALLO ORIENTAL (MATE)*

ORIENTAL HORSE (GLAZED) / *CABALLO ORIENTAL (BRILLO)*
ORIENTAL HORSE (MATTE) / *CABALLO ORIENTAL (MATE)*

Carnival in Venice

Everything is ready to welcome lovers to Venice with carnival at full swing. The palace had been decked out for the party, the orchestra is playing and the guests are dressed up in costumes and wearing their best masks.

Carnival in Venice (01001982) is the greatest artistic and technical challenge undertaken by Lladró. The creative process for this landmark in the history of art porcelain took five years of research and testing. Over 22,000 hours of work by 35 artists and around 450 fragments went into giving life to this new creation which includes 14 different characters.

This handcrafted limited edition of just 100 units for the whole world is conceived to be admired from all angles, like Venice at the height of Carnival. In it, the city can be felt, heard, and breathed in each one of the scenes with these characters taken from commedia dell'arte. The couple of lovers, Harlequin, Colombina, Pantalone, Pierrot, Scaramouche, ladies, children... are all framed in the most magnificent setting with the lion of Venice, the city's symbol, observing everything from above.

Todo está listo para dar la bienvenida a los enamorados a una Venecia en plena ebullición. El palacio se ha engalanado para la fiesta, suena la música y los anfitriones se han vestido con sus disfraces y se han puesto sus mejores máscaras.

Carnaval en Venecia (01001982) es el mayor reto artístico y técnico emprendido por Lladró. Un hito en la historia de la porcelana de arte cuyo proceso creativo ha supuesto cinco años de investigaciones y pruebas. El trabajo de 35 artistas, 22.000 horas invertidas, cerca de 450 fragmentos para dar vida a esta nueva creación que incluye 14 personajes.

Elaborada a mano, esta serie limitada de tan solo 100 piezas para todo el mundo está concebida para ser admirada desde todos sus ángulos, como Venecia en pleno Carnaval. En ella, la ciudad se respira, se escucha, se siente, en cada una de las escenas que forman los personajes, inspirados en la commedia dell'arte italiana. La pareja de enamorados, Arlequín, Colombina, Pantalone, Pierrot, Scaramouche, las damas, los niños... todos rodeados del más rico de los escenarios y con el león de Venecia, el símbolo de la ciudad, observándolos desde lo alto.

Carnaval en Venecia

01001982
85 x 144 x 91 cm / 33½" x 56¾" x 35¾"
Limited edition of 100 pieces / *Serie limitada de 100 piezas*
Sculptor / *Escultor:* José Santaeulalia

Architecturally speaking, it is worth underscoring the complexity of the arch and the steps. Equally of note is the mastery in reproducing the patina of time on the stone of Venice and the marble of the columns. The ornamentation work can be appreciated in each frieze, each brick, each detail of the costumes, and is taken to its maximum expression in the work that goes into the gondola. Another masterfully achieved effect is the foam on the water in the canal.

The brand's flower artists have also produced wonderful work in the headdresses and bouquets, adorned with tulle, all handmade as we have come to expect. And, as could not be otherwise, this piece includes masks, a key element of carnival. They are exclusive models made especially for each character, some of them with the same technique as used to model the petals of the flowers.

A nivel arquitectónico, destacan el arco y las escalinatas por su grado de complejidad; así como la maestría en reproducir la pátina del tiempo sobre la piedra de Venecia y el mármol de las columnas. La labor de ornamentación se aprecia en cada cenefa, cada ladrillo, cada motivo de los vestidos, y tiene su máxima expresión en el trabajo que entraña la góndola. Otro efecto conseguido magistralmente es el de la espuma del agua de sus canales.

También las artistas de flores han realizado una enorme labor en los tocados y en los bouquets, adornados con tul, todo hecho como siempre a mano. Además, en esta pieza no podía faltar un elemento clave del carnaval: las máscaras, que son modelos exclusivos y se elaboran especialmente para cada personaje, algunas de ellas con la técnica empleada para modelar los pétalos de las flores.

On a decorative level, Carnival in Venice is a festival of colors and decorative techniques that are combined together with chromatic harmony. Of particular note is the carpet, an excellent example of the painstaking painting of Lladró artists. Furthermore, it employs tones never used before in a Lladró piece, and were created specifically for it. There is also a notable juxtaposition of gloss and matte finishes in all the characters, another factor that makes this the creation with the greatest decorative wealth in the history of Lladró.

A nivel decorativo, Carnaval en Venecia es un festival de colores y de técnicas decorativas que confluyen en una armonía cromática. Destaca la alfombra, todo un ejemplo del laborioso trabajo de pintado de las artistas de Lladró. Además, hay tonalidades nunca antes utilizadas en una pieza Lladró, creadas ex profeso para ella, y también se ha jugado con la alternancia de los acabados brillo y mate en todos los personajes, un factor más que convierte a esta creación en la de mayor riqueza decorativa de toda la historia de Lladró.

CARNAVAL INVENCE / CARNAVAL EN VENECIA

Gondola in Venice

This masterpiece is a celebration of love in which all the elements are combined and executed with meticulously precision: the couple in their best attire, the gondolier, an eye-witness to romances, intrigues and secrets, and the luxurious gondola exquisitely decorated with more of 200 delicate flowers handmade petal by petal.

Diluted colors, pearly enamels and silver lusters are combined in the decoration of this couple who parade their love through the canals of Venice.

Esta obra maestra es una celebración del amor en la que todos los elementos se combinan y ejecutan con una precisión meticulosa: la pareja con sus mejores ropas, el gondolero, testigo de romances, intrigas y secretos y la lujosa góndola exquisitamente decorada con más de 200 delicadas flores hechas a mano, pétalo a pétalo.

Colores diluidos, esmaltes nacarados y lustres plata, se combinan en la decoración de esta pareja que exhibe su amor por los canales de Venecia.

Góndola en Venecia

01002014
40 x 94 x 20 cm / 15¾" x 37" x 7¼"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* José Santaeulalia

Winged fantasy

Fantasía alada

01002005
53 x 104 x 43 cm / 20 ¾" x 41" x 17"
Limited edition of 250 pieces / *Serie limitada de 250 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Inspired by Greek mythology, Winged Fantasy is as beautiful as powerful. With her wings wide open and the sensuality of her semi-nude body, she represents freedom and serenity. The richness of the jewels and clothing, which greatly enhance her beauty, may be taken as a hint that she could be a Goddess. Captured in an imposing posture, she enhances every surrounding with her majestic presence.

Each detail, from the opulence of the peacock's feathering on her wings to the profuse ornament of her jewelry, is a demonstration of our high-precision artistry. Different techniques have been combined, including the application of various enamels, some with metallic effects. To round off this game of tonalities and chromatic ranges, golden effects have been included, thus contributing to the nobility of the sculpture.

Inspirada en la mitología griega, Fantasía alada se muestra tan bella como poderosa. Unas alas en sus brazos abiertos y la sensualidad de su cuerpo semidesnudo representan a la vez libertad y serenidad. La riqueza de sus joyas e indumentaria, que ensalzan la belleza de la mujer, nos sugieren una imponente diosa que magnifica todo lo que la rodea.

Tanto la opulencia del plumaje del pavo real trasladado a sus alas, como la profusa ornamentación de sus joyas, son una demostración de altísima precisión artística. En las alas se han combinado diferentes técnicas, aplicando variadas tonalidades de esmaltes, incluyendo efectos nacarados y metalizados. Para culminar todo este juego de gamas cromáticas, se ha aplicado lustre oro sobre algunos elementos, aportando nobleza a tan bella decoración.

Winged Beauty

Halfway between a goddess and a mythological being, this creation borrows its inspiration from classical culture to present us with a depiction of a woman which is as beautiful as it is powerful. With a combination of sensuality and mysticism, this Winged Beauty speaks to the special place in Antiquity set aside for magic and freedom, the feminine principles of exaltation of life that served as a source of inspiration for art.

In this sculpture, fruit of the imagination of the Lladró artists, especially worth underscoring is the decorative work on the wings. The sensuality of the gestures and the semi-nude body of the woman, the smooth milky white skin, contrast with the profuse ornamentation of the wings and the wealth of the jewelry. A winning combination of the purity of the nude and the decorative abundance proper to the best pieces in Lladró High Porcelain.

A caballo entre una diosa y un ser mitológico, esta creación se inspira en la cultura clásica para ofrecernos una representación tan bella como poderosa de la mujer. Con una mezcla de sensualidad y fuerza mística, esta Belleza alada nos remite a ese espacio reservado en la Antigüedad para la magia y la libertad, principios femeninos de exaltación de la vida que sirvieron como fuente de inspiración en el arte.

En esta escultura, fruto de la imaginación de los artistas de Lladró, destaca sobre todo el trabajo decorativo de las alas. La sensualidad de los gestos y el cuerpo semidesnudo de la mujer, de piel muy blanca, contrastan con la profusa ornamentación de las alas y la riqueza de las joyas. Una magistral combinación de la pureza del desnudo y la abundancia decorativa propias de las mejores piezas de Alta Porcelana Lladró.

Belleza alada

01001956
44 x 81 x 22 cm / 17¼" x 32" x 8¾"
Limited edition of 750 pieces / *Serie limitada de 750 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

A variety of different techniques were used on the wings, ranging from the application of enamels in differing tones of green, blue and ocher, to the use of colored varnishes and metal luster. To round off this whole play of tones and ranges of color, gilded effects were also added by means of aged golden luster on the convoluted elements coming out of the wings, further enhancing the sense of nobility and solemnity the sculpture inspires.

As far as the actual colors used, the artists at the High Porcelain Workshop developed and created a luster with a mother-of-pearl effect. A new tone in the Lladró palette, it was used for the first time in this piece. Applied on the crown and the earrings, it adds to the overall wealth of this sculpture.

Similarly to the ornamentation, the spectrum of color of the wings is inspired by the majestic opulence of a peacock's feathering, a creature attributed with many meanings throughout the centuries, and it was thought to be an embodiment of good luck, harmony, serenity and inner peace.

Finally, also worth underscoring is the symmetry of the piece, enabling the decorative work to be equally appreciated from either of its two faces. Furthermore, the base, made specifically for this piece, helps to enhance the presence of the piece which, when displayed as a pair, is ideal for standing guard at the entrance to a room.

En las alas se han combinado diferentes técnicas decorativas, desde la aplicación de esmaltes en variadas tonalidades de verdes, azules y ocres, hasta el uso de barnices coloreados y de lustre metalizado. Para rematar todo este juego de tonalidades y gamas cromáticas, se han incluido efectos dorados a través del lustre dorado envejecido sobre los elementos que se retuercen y emergen de las alas, contribuyendo así a la sensación de nobleza y solemnidad que inspira la figura.

En cuanto a los colores utilizados, cabe destacar que los artistas del Taller de Alta Porcelana han desarrollado una nueva tonalidad en la paleta de Lladró, empleada por primera vez en esta pieza: un nuevo lustre con efecto nacarado que, aplicado sobre la corona y los pendientes, contribuye a la riqueza de esta escultura.

Toda esta gama cromática de las alas al igual que su ornamentación se inspira en la majestuosidad del plumaje del pavo real, una criatura investida de múltiples significados a lo largo de los siglos, entre los que destaca la encarnación de la buena suerte, la armonía, la serenidad y la paz interior.

Por último, cabe destacar la simetría de la pieza, que hace posible que su trabajo decorativo pueda ser apreciado igualmente desde sus dos lados. La peana, elaborada expresamente para esta figura, contribuye a realzar la presencia de una pieza que, dispuesta en parejas, puede resultar perfecta para flanquear la entrada a cualquier espacio.

Queen of the Nile

The chronicles of the time go that when Julius Caesar, the leader of the most powerful empire in the world, visited Cleopatra, Queen of Egypt, he was astounded by the splendor of a court that, even though it was going through a moment of decadence, still preserved the grandeur and magnificence of centuries of refined civilization. A magnificence that even today, when the palaces and temples of the land of the Nile have been covered by desert sand for many centuries, still fascinate us and make us dream. It should therefore come as no surprise that the artists of The City of Porcelain chose this subject matter as a source of inspiration for one of the most ambitious works undertaken by Lladró.

Queen of the Nile is a breath-taking piece, a spectacular 160 centimeters long composition recreating the dazzling look of an Egyptian boat. In it, Nefertari, Great Royal Wife of Ramses II, together with her children and entourage, journeys down the Nile with all the sumptuousness of the imperial court. Nefertari was this Pharaoh's great love. But she was also a brilliant political mind and took on a strategic role that no woman would play again until the arrival of Cleopatra.

Cuando Julio César, entonces al frente del imperio más poderoso de su época, visitó a Cleopatra, reina de Egipto, quedó asombrado ante la magnificencia de una corte que, aún en un momento de decadencia, conservaba la grandeza y el esplendor de siglos de refinada civilización. Un esplendor que aún hoy, cuando hace ya mucho tiempo que las arenas del desierto cubrieron los palacios y los templos del país del Nilo, nos fascina y nos hace soñar. No es extraño, por tanto, que los artistas de La Ciudad de la Porcelana eligieran este tema como fuente de inspiración para las obras más ambiciosas emprendidas por Lladró.

La reina del Nilo es una obra monumental, una espectacular composición de 160 centímetros de largo que recrea el deslumbrante aspecto de una embarcación egipcia. En ella, Nefertari, la Gran Esposa Real de Ramsés II, acompañada por sus hijos y su séquito, pasea por el Nilo con todo el fasto de la corte imperial. Nefertari fue el gran amor de este Faraón, pero además fue una brillante mente política y asumió un papel estratégico que ninguna mujer volvería a tener hasta Cleopatra.

La Reina del Nilo

01001918
75 x 160 x 46 cm / 29½" x 63" x 18"
Limited edition of 100 pieces / *Serie limitada de 100 piezas*
Sculptor / *Escultor*: Juan Carlos Ferri
SOLD OUT / *AGOTADA*

All the details concerning this creation match its size: five years of work were necessary to develop it, 400 hours invested in painting, and around 150 in assembling its many fragments. The complex composition is brought to life by 12 characters creating a number of lively scenes.

The decoration of the piece deserves a special mention. The extremely rich wealth and symbolism of ancient Egypt are recreated here with surprising accuracy: the textures of the fabrics, the inlaid precious stones, the gems worn by all the characters, the exquisite decoration of the boat and hieroglyphs reproducing real models of the time.

Queen of the Nile is a milestone in the history of art porcelain, surpassing in size and complexity great works including XVIIIth Century Coach, Cinderella's Arrival or A Grand Adventure.

Todos los datos relativos a esta creación son proporcionales a su gran tamaño: cinco años de trabajo han sido necesarios para su desarrollo, se tardan 400 horas en pintarla y unas 150 para unir los numeroso fragmentos que la componen, 12 personajes animan la compleja composición, formando distintas escenas llenas de vida.

La decoración de esta pieza merece una mención especial. La riquísima ornamentación del antiguo Egipto está aquí recreada con una exactitud sorprendente: las texturas de los tejidos, las incrustaciones de piedras preciosas, las joyas con las que se engalanan los personajes, la exquisita decoración del barco o los jeroglíficos, que reproducen auténticos modelos de la época.

La Reina del Nilo es un hito en la historia de la porcelana de arte, superando en tamaño y complejidad a grandes obras como La carroza del siglo XVIII, La llegada de la Cenicienta o La gran aventura del tren.

A Grand Adventure

All on board! The bell rings and the passengers on this beautiful train get ready to start out on A grand adventure, one of the most ambitious projects undertaken by Lladró. Coming from its High Porcelain Workshop, this limited edition of 500 pieces was a demanding challenge for its artists, who spent several years developing this display of technical and creative virtuosity. A total of 14 characters share the same space, measuring 135 cm. long, set in the closing decades of the 19th century.

With this monumental train, Lladró wanted to pay a fond tribute to the golden age of the great steam trains. The piece is outstanding for the thoroughness in every little detail, from the profusely decorated interior of the carriages to the costumes worn by the travelers. Everything manages to faithfully recreate the unique scene.

The sheer magnitude of this spectacular sculpture does not take away from the various scenes taking place in it. Lavishly dressed ladies with beautiful hats and parasols; elegant gentlemen with refined manners; the contentment of the train driver and the diligence of the conductor; porters carrying heavy luggage; enthusiastic children excited by the prospect of a special event and even a little dog running along the platform.

A work of such large dimensions and extreme complexity requires a lot of work and dedication. Its 334 fragments were decorated by expert hands who have reproduced to perfection the typical designs of the early days of the steam train.

¡Todos al tren! Suena la campana y los pasajeros de esta hermosa locomotora se disponen a emprender La gran aventura del tren. Este es uno de los proyectos más ambiciosos en la historia de Lladró. Surgido del Taller de Alta Porcelana, esta serie limitada de 500 ejemplares ha supuesto todo un reto para sus artistas, que han dedicado varios años a desarrollar este alarde creativo y técnico. Un total de 14 personajes conviven en un espacio de 135 cm. de longitud, ambientado en las últimas décadas del siglo XIX.

Con este monumental tren, Lladró ha querido rendir un cariñoso homenaje a la época dorada de las grandes locomotoras de vapor. Esta obra destaca por la minuciosidad con la que han sido tratados todos y cada uno de los detalles: desde el interior de los vagones, profusamente decorados, hasta el vestuario de los viajeros, todo en ella consigue recrear con autenticidad la escena que representa.

La magnitud de esta espectacular escultura no resta protagonismo a las escenas que en ella acontecen. Señoritas ataviadas con vistosos trajes, luciendo hermosos tocados y sombrillas de la época; elegantes señores de educadas maneras; la satisfacción del conductor y la diligencia del ferroviario; mozos transportando las pesadas maletas; niños con el habitual entusiasmo ante un acontecimiento especial e incluso una mascota correteando por el andén.

Una obra de tan grandes dimensiones y extremada complejidad requiere mucho trabajo y dedicación. Sus 334 fragmentos han sido ornamentados por manos expertas que han reproducido a la perfección los motivos típicos de aquella primera época pionera de los trenes de vapor.

La gran aventura del tren

01001888
43 x 135 x 40 cm / 17 " x 53¼" x 15¾"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Joan Coderch

The sheer magnitude of this spectacular sculpture does not take away from the various scenes taking place in it. Lavishly dressed ladies with beautiful hats and parasols; elegant gentlemen with refined manners; the contentment of the train driver and the diligence of the conductor; porters carrying heavy luggage; enthusiastic children excited by the prospect of a special event and even a little dog running along the platform.

A work of such large dimensions and extreme complexity requires a lot of work and dedication. Its 334 fragments were decorated by expert hands who have reproduced to perfection the typical designs of the early days of the steam train.

La magnitud de esta espectacular escultura no resta protagonismo a las escenas que en ella acontecen. Señoritas ataviadas con vistosos trajes, luciendo hermosos tocados y sombrillas de la época; elegantes señores de educadas maneras; la satisfacción del conductor y la diligencia del ferroviario; mozos transportando las pesadas maletas; niños con el habitual entusiasmo ante un acontecimiento especial e incluso una mascota correteando por el andén.

Una obra de tan grandes dimensiones y extremada complejidad requiere mucho trabajo y dedicación. Sus 334 fragmentos han sido ornamentados por manos expertas que han reproducido a la perfección los motivos típicos de aquella primera época pionera de los trenes de vapor.

Tea in the Garden

Until the beginning of the 19th century, tea was a popular drink in the United Kingdom at any time of day. One afternoon, after recovering from a sudden bout of weakness with a cup of tea and some biscuits, the seventh Duchess of Bedford began the habit of inviting her friends for a cup of this delicious refreshment at five in the afternoon. The custom soon caught on among the upper classes and so one of the main challenges for Lladró artists was to reproduce the refinement of this bucolic scene which reflects the unhurried pace of this special moment.

The key to the realism and beauty of Tea in the garden undoubtedly lies in the stage setting, throwing a special spotlight on the main characters and the detailed decoration comprising around 300 flowers. Some of them are entwined around the arbor, posing a technical challenge for the experts at the workshop, particularly during the firing process. The costumes of the three ladies are profusely decorated with embroidery and lace, rounding off a scene with up to 70 different colors. The focus of our attention is the table covered with an embroidered tablecloth and the dainty little tea set, a plate of biscuits and a vase of flowers, as well as the fans two of the ladies hold in their hands. A unique moment captured thanks to the mastery of the best Lladró artists.

Hasta principios del siglo XIX el té se tomaba en toda Gran Bretaña a cualquier hora del día, pero fue la séptima duquesa de Bedford quien, tras recobrar fuerzas una tarde gracias a una taza de la popular bebida y unas pastas, instauró la tradición de invitar a sus amistades a las cinco de la tarde para disfrutar de este delicioso tentempié. En sus orígenes ésta era una costumbre de las clases adineradas, y por eso plasmar su refinamiento era uno de los principales retos para los artistas de Lladró, en una bucólica escena que refleja la cadencia pausada de un momento especial.

Sin duda la clave del realismo y la belleza de El té es su puesta en escena, en la que cobran importancia las protagonistas y la cuidada decoración de su entorno: alrededor de 300 flores, algunas de las cuales forman un complejo emparrado que plantea un reto técnico a los expertos del Taller de Alta Porcelana de Lladró, especialmente en el momento de la cocción. Los vestidos de las tres damas están enriquecidos con bordados y encajes, completando una escena en la que se cuentan unas 70 tonalidades. El centro de atención es la mesa, en la que destacan las tazas, los platos, la jarra y la bandeja llena de pequeñas pastas que están sobre la mesa cubierta por un mantel bordado. También los abanicos que sostienen entre las manos dos de las damas. Un instante único captado con la maestría de los mejores artistas de Lladró.

El té

01001759
60 x 52 x 47 cm / 23½" x 20½" x 18½"
Limited edition of 2,000 pieces / *Serie limitada de 2.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* José Puche

Summertime Symphony

Mozart's joyful Flute Concert No. 1 in G Major is associated with the color of bright yellow whereas his more solemn Requiem in D Minor is associated with bluish grey. The synergy between music and colors produces a shared emotional palette that cuts across different cultures and breaks down physical and cultural barriers.

Summertime Symphony transports us to the 19th century and make us feel the magic of those gardens, open-air concerts, flouncy gowns and floral headdresses.

The bright red, deep blue and luminous white of the ladies' dresses set the guidelines for the composition. In the symphony of colors a special mention is deserved for the embroidery and lace which, like all Lladró creations, are painted entirely by hand. And in the background, the ladies are framed and sheltered by an arbor with vegetation entwined around it, a true test in equilibrium for Lladró artists, particularly during firing in the kiln.

But if there is one thing that this piece conveys above all else, then that is the sense of calm and inner peace that is transmitted in the gestures and poses of the young ladies, who softly caress the cello, violin and lute. The same paused rhythm is to be found in the Lladró High Porcelain workshops, where time seems to stand still to give shape to dreams in porcelain.

El alegre Concierto para flauta nº 1 en sol mayor de Mozart se asocia con el color amarillo brillante, mientras que su solemne Réquiem en re menor se relaciona con un gris azulado. Es la sinergia entre la música y los colores, una paleta emocional común que compartimos las personas y que trasciende las barreras físicas y culturales.

Sinfonía estival nos transporta al siglo XIX y nos hace sentir la magia de aquellos jardines, de los conciertos al aire libre, de los vestidos vaporosos, de los tocados florales.

El rojo alegre, el azul profundo y el blanco luminoso de los vestidos de las damas marcan la pauta de la composición. Una sinfonía de colores en la que destacan los bordados y encajes pintados a mano, como todas las obras Lladró. Y como música de fondo, la exuberante vegetación que las rodea, entrelazada alrededor del cenador, que proporciona refugio a las damas y a la vez es todo un reto de equilibrio para los artistas de Lladró, particularmente durante el proceso de cocción.

Si hay algo que transmite especialmente esta escena es calma, una paz interior que nos llega a través de los gestos y de las poses de las jóvenes, que más que tocar acarician el chelo, el violín y el laúd. La misma lentitud que se respira en los talleres de Alta Porcelana de Lladró, donde el tiempo se detiene para dar forma a sueños en porcelana.

Sinfonía estival

01001974
58 x 39 x 39 cm / 22¾" x 15¼" x 15¼"
Limited edition of 2,000 pieces / *Serie limitada de 2.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Marco Antonio Noguerón

Ladies from Aranjuez vase

Jarrón damas de Aranjuez

01001968
62 x 28 x 25 cm / 24½" x 11" x 9¾"
Limited edition of 1,000 pieces / *Serie limitada de 1.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Miguel Ángel Santaeulalia

Depicting elegant ladies in sumptuous gardens belongs to a long-standing tradition in art that made Romanticism such a key part of our culture. In Ladies from Aranjuez vase, Lladró revisits this subject matter and raises it to the category of High Porcelain.

Ladies from Aranjuez vase is particularly striking for the complex treatment of depth. Standing over 60 cm tall, this vase is surrounded by five ladies standing out in relief in the foreground, creating five different scenes. In the background one can notice the lush vegetation of a garden in bloom, and further back, we make out the arches of the arbor providing the ladies with shelter. A true virtuoso display of technique due to the large number of fragments required for the composition.

Absolutely instrumental in achieving this sense of depth are the decorative techniques practiced by the artists from Lladró's High Porcelain workshop. In lieu of the customary use of dissolved colors, the details of the skirts, flowers and embroideries are decorated with painting pastes. This adds extra complexity to the decoration of the piece, enhances its ornamentation and provides it with the thickness or transparency needed to achieve the realism of each element. For instance, the dresses are full and billowing as one would expect from the period, while the porcelain in the parasols is so thin that modeling them is painstakingly complex.

The palette is another added value in this vase, with each lady decorated in her own range of colors: blue, red, yellow, green and white. The architectural elements have been conceived in whites and grays to enhance the stone finish of the typical arches. The harmonic coloring is complemented with the lavish vegetation surrounding the ladies. Apart from the willows in the background which help to provide greater depth, the floral decoration is particularly outstanding on two sides: one displays above all the bougainvillea, used for the first time in a Lladró piece; while the other is decorated with roses, a Lladró signature and one of the flowers most difficult to reproduce. Also visible are calla lilies and wild flowers in two flowerpots, one on each side, totaling six varieties of flowers.

Crowned with an elegant lid, the vase is varnished inside, thus protecting the porcelain for use as a flower vase. The result is a work worthy of being admired in detail from all angles. An exclusive piece to be thoroughly appreciated by the most discerning High Porcelain lover.

La representación de elegantes damas en floridos jardines forma parte de una tradición artística que ha convertido al romanticismo en un elemento fundamental de nuestra cultura. En la pieza Jarrón damas de Aranjuez, Lladró retoma esta temática y la eleva a la categoría de Alta Porcelana.

Jarrón damas de Aranjuez llama la atención sobre todo por el complejo tratamiento de la profundidad. Cinco damas sobresalen en relieve en el primer plano de este jarrón de más de 60 centímetros de altura, rodeándolo y creando cinco escenas diferentes. En un segundo plano, se aprecia la profusa vegetación de un jardín en flor. Y, en el fondo, se distinguen los arcos del cenador que cubre a las damas. Un auténtico alarde a nivel técnico por el elevado número de fragmentos de su composición.

A esta sensación de profundidad contribuyen enormemente las técnicas decorativas empleadas por los artistas del taller de Alta Porcelana de Lladró. En lugar del habitual uso de colores en disolución, los detalles de las faldas, las flores, los bordados, están decorados con pastas de pintar. Esto hace más compleja la decoración de la pieza, realza su ornamentación y le otorga el espesor o la transparencia necesarios para conseguir el realismo de cada elemento. Así, mientras los vestidos están dotados de la vaporosidad propia de la época, en las sombrillas la porcelana se vuelve tan fina que su modelado reviste gran complejidad.

La gama cromática es otro de los valores añadidos de este jarrón en el que cada dama está decorada con su propia armonía de colores: azul, rojo, amarillo, verde y blanco. Incluso la arquitectura se ha trabajado a nivel de blancos y grises, embelleciendo el típico acabado de piedra de las habituales representaciones de arcos. Una armonía de colores a la que se une la abundante vegetación que rodea a las damas. Además de los sauces del fondo, que ayudan a entender la profundidad, destaca la decoración floral, trabajada a dos caras. Por una cara, se aprecian especialmente las buganvillas, empleadas por primera vez en una pieza Lladró. El otro lado está decorado con rosas, un emblema de la marca y una de las variedades de más difícil ejecución. Se aprecian también calas, así como flores silvestres en dos maceteros, uno a cada lado, sumando un total de seis variedades florales.

Coronado con una elegante tapa, este jarrón está barnizado por dentro, por lo que la porcelana queda protegida en caso de utilizarlo como florero. El resultado es una obra que merece ser contemplada con detenimiento desde todos los ángulos. Una pieza exclusiva para ser disfrutada con calma por el más exigente amante de la Alta Porcelana.

XVIIIth Century Coach

Carroza siglo XVIII

01001485
45 x 113 x 30 cm / 17 ¾" x 44 ½" x 11 ¾"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor*: Francisco Catalá

This Baroque-style berlin coach is inspired by the original models housed in the prestigious Carriages Museum in Lisbon.

This sculptural group is composed of four horses and five people, besides the many accessories and the carriage itself. Everything in this limited edition of 500 pieces is carefully looked after, down to the tiniest detail: the servants' uniforms, the costumes of the couple and, above all, the decoration of the carriage. Around fifty different colors are used in the ornamentation and about one hundred hours of meticulous work by the artists in the Lladró High Porcelain Workshop are necessary to apply them.

Yet this is just one part in the whole process. Creating each piece requires the involvement of over twenty-five different experts who dedicate a total of around 300 hours to the task. The result is a unique piece which, once fired, measures over one meter long and weighs around twenty-five kilos. These are just a few of the numbers that give some idea of its complexity and partly explain the awe it inspires.

Esta berlina de estilo barroco está inspirada en los modelos originales que alberga el prestigioso Museo de Carrozas de Lisboa.

Se trata de un grupo escultórico formado por cuatro caballos y cinco personajes, además de numerosos complementos y del propio carruaje. En esta serie limitada de 500 piezas todo está cuidado hasta el más mínimo detalle: los uniformes de los criados, los vestidos de gala de la pareja, y, sobre todo, la ornamentación de la carroza. En su decoración, se emplean unos cincuenta colores diferentes y, para aplicarlos, los artistas del Taller de Alta Porcelana de Lladró necesitan alrededor de cien horas de cuidadoso trabajo.

Pero esto no es más que una parte del proceso. La realización de cada unidad reclama la participación de más de veinticinco especialistas diferentes que dedican en conjunto unas 300 horas a la tarea. El resultado es una pieza única que una vez cocida mide más de un metro de largo y pesa alrededor de veinticinco kilogramos. Estos son algunos datos que dan idea de su complejidad y explican, en parte, el asombro que suscita.

Cinderella's Arrival

La llegada de la Cenicienta

01001785
65 x 116 x 49 cm / 25½" x 45¾" x 19¼"
Limited edition of 1,500 pieces / *Serie limitada de 1.500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Cinderella's arrival is one of the biggest and most ambitious works undertaken by Lladró. It took 44 artisans, artists and technicians two years to create this piece, evoking the scene from the classic children's fairytale.

Especially noteworthy in Cinderella's arrival is the meticulousness and detail with which it is recreated, especially in the bas-relief ornaments decorating it. Both the inside and outside of the carriage are decorated with a profusion of fruit and pumpkin leaves, and the stairs are tiled like a miniature of the monument of Alhambra in the city of Granada in Spain.

In a display of technical and artistic virtuosity, it has recreated even the smallest detail imagined by Perrault: the reins of the horses are gold plated and the tacks are embellished with zirconium.

Over 200 molds were required to produce it, and around 150 hours went into assembling it. Furthermore, the vast dimensions of the piece mean that it needs to be fired in two sections. Luxury, magic and fantasy come together in a creation which, at 116 cm long, is one of the biggest made to date.

La llegada de la Cenicienta es una de las mayores y más ambiciosas obras emprendidas por Lladró. La creación de esta pieza, que evoca uno de los momentos más entrañables del popular cuento infantil, requirió durante dos años la habilidad de 44 artesanos, artistas y técnicos.

En La llegada de la Cenicienta, destaca la minuciosidad y el detalle con que ha sido realizada, especialmente en los ornamentos en bajorrelieve que la decoran. Tanto el interior como el exterior de la carroza rebosan adornos de frutos y hojas de calabaza, y la escalera está chapada como una miniatura del monumento de la Alhambra en la ciudad española de Granada.

En un alarde de virtuosismo técnico y artístico, se ha recreado hasta el más mínimo de los detalles imaginados por Perrault: las riendas de los caballos están bañadas en oro y sus enganches embellecidos por circonitas.

Para su elaboración, se precisan más de 200 moldes, y se invierten alrededor de 150 horas para su ensamblaje. Además, las grandes dimensiones de la figura hacen necesaria su cocción en dos secciones. Lujo, magia y ensueño se dan cita en una creación que, con 116 cm de largo, constituye una de las mayores de las realizadas hasta el momento.

Bridal Carriage

Carruaje de novios

01001932
42 x 74 x 25 cm / 16½" x 29¼" x 9¾"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Alfredo Llorens

Lladró's creations are extraordinarily evocative. They recreate the sweetest and most intense feelings of our lives and suspend them in time and space thanks to the enduring beauty of porcelain.

Bridal carriage is inspired by one of those very special moments that mark a before and after, and that change us forever. A newly wed couple parade their love in a horse-drawn carriage. Dressed in their elegant bridal clothes, she leans her head on his shoulder in a relaxed placid gesture after the much-awaited marriage. He looks back at her with a tender gaze which contrasts with the serious expression of the driver, discreet and dapper in his top hat.

Like all High Porcelain creations, Bridal carriage is also a creative display, successfully meeting a challenge that puts the skills and experience of the best Lladró artists to the test. One of the greatest achievements in this sculpture is to have been supported by itself, in other words, without the buttocks (support sticks) or the porcelain base on which a work of this kind usually needs to rest. This requires a highly precise assemblage of all the pieces in order to guarantee the perfect balance, making it a tangible expression of skill and technical prowess.

Decoratively speaking, it is an extraordinarily rich work with an infinity of details. The bride's dress with its pleats, the lace on the bodice and the embroidery on the skirt, provides excellent examples of the filigrees Lladró artists are capable of producing. Equally of note are the garlands on the carriage, the bride's bouquet and the flowers in her veil. The piece comes with a dark wooden pedestal highlighting the brightness of this light-colored piece.

The carriage is a version of the late 19th century open-top Victoria. Everything about this elegant carriage is faithfully reproduced: the metal elements of the rims and wheels, the stitching on the sack, the blanket at the driver's feet, the border of the trunk, the horse's bridle, painted with enamels in three colors (red, blue and aged leather tones). The horse's coat is also worked with different enamels to successfully render all its various nuances. Hour after hour of painstaking work went into making this creation a work of art worthy of a truly unforgettable day.

Las creaciones Lladró poseen un extraordinario poder evocador. Recrean las sensaciones y los sentimientos de los momentos más dulces e intensos de nuestra vida y los conservan con nosotros gracias a la belleza imperecedera de la porcelana.

Carruaje de novios se inspira en uno de esos hitos que definen un antes y un después y nos cambian para siempre. Una pareja de recién casados pasea su amor en un coche de caballos. Ataviados con sus hermosos trajes, ella reclina la cabeza sobre su brazo en un gesto de placidez después del esperado enlace. Él le devuelve una mirada tierna que constrasta con la seriedad del cochero, elegante y discreto, con su sombrero de gala.

Como todas las creaciones de Alta Porcelana, Carruaje de novios es también una exhibición de destreza y técnica, la superación de un reto que pone a prueba la experiencia de los mejores artistas de Lladró. Uno de los méritos fundamentales de esta escultura es el hecho de que la pieza esté elaborada "al aire", es decir, sin el puntal artificial o la repisa de porcelana sobre la que habitualmente descansa una pieza de estas proporciones. Esta característica exige un preciso ensamblaje de todas las piezas para que el conjunto mantenga un perfecto equilibrio, lo que convierte su ejecución en un alarde técnico.

A nivel decorativo, es una obra extraordinariamente rica, llena de multitud de detalles. El vestido de la novia, con los pliegues y la puntilla en el corpiño y el bordado en la falda, son un ejemplo de las filigranas que son capaces de realizar los artistas de Lladró. A estos detalles se unen las guirnaldas de la carroza, así como las flores del tocado y del ramo de la novia. Esta creación está acompañada de una peana de madera oscura, lo que hace que destaque todavía más la luminosidad de esta pieza de colores claros.

El carruaje está inspirado en una versión descubierta del modelo Victoria de finales del siglo XIX. Todo está reproducido fielmente en esta elegante carroza: los elementos metálicos de las llantas, el metal de las ruedas, los pespuntes del saco, la manta que tiene el cochero a sus pies, la cenefa del baúl, los arreos, pintados con esmaltes en tres tonalidades (rojizo, azulado y en un tono de piel envejecida). La superficie del caballo también está trabajada con diferentes esmaltes para lograr registrar todos los matices de su pelaje. Horas y horas de minucioso trabajo que hacen de esta creación la gran obra que se merece un día inolvidable.

The Kiss

El Beso

01001921
70 x 67 x 36 cm / 27½" x 26½" x 14¼"
Limited edition of 80 pieces / *Serie limitada de 80 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Antonio Ramos
SOLD OUT / *AGOTADA*

The High Porcelain version of The Kiss, inspired by the famous painting by Gustav Klimt, is the result of a challenge assumed by the High Porcelain Workshop team: to take to its highest expression the ornamentation of its namesake sculpture, one of the most successful pieces in Lladró's recent history, and to bring it as near as possible to the spirit of Klimt's masterpiece.

To fulfill this goal, Lladró artists meticulously studied the work by the Viennese genius. Klimt's palette, textures and characteristic geometric motifs were the starting point for an exuberant and baroque decoration full of movement and color.

The gold and silver metallic finishes were achieved by using the highly delicate and painstaking traditional luster technique. Gold luster in various tones (reddish, patinated and gloss) and platinum luster provide the piece with a great diversity of both matt and gloss finishes and textures. This technique, absolutely new in Lladró work, further enhances the sculptural details of The Kiss, endowing it with depth and underscoring its perfect finish.

This fantastic work is also noteworthy for its inclusion of one of Lladró's greatest features: its porcelain flowers. Here we see a large number of floral ornaments barely hinted at in the previous version yet now fully integrated in the volume of the sculpture. The green ivy leaves of the man's crown, the bright pink and yellow flowers of the woman's dress, the countless jasmine and bellflowers that envelop them and, above all, the geometric flowers in the cloak. The luster finish gives them the appearance of cast metal or of inlaid gold and silver.

The result is a superb combination of realism and passion on one hand, and of an almost dreamlike fantasy on the other. A symbol of spiritual and bodily human love, at once real and idealized.

La versión en Alta Porcelana de El Beso, inspirada en el célebre cuadro de Gustav Klimt, es el resultado de un reto asumido por el equipo del Taller de Alta Porcelana: llevar a su máxima expresión la ornamentación de la figura del mismo nombre, una de las piezas de más éxito de la historia reciente de Lladró, y lograr así un mayor acercamiento al espíritu del cuadro de Klimt.

Para conseguir este objetivo, los artistas de Lladró han estudiado minuciosamente la obra del genial pintor vienés. La paleta de colores, las texturas, los característicos motivos geométricos de Klimt han sido el punto de partida para una ornamentación exuberante y barroca, pletórica de movimiento y color.

Los acabados metálicos, dorados y plateados, se han logrado gracias a una técnica decorativa tradicional, muy laboriosa y costosa: el lustre dorado en distintos tonos (rojizo, patinado, brillante) y el lustre de platino, que aportan a la obra una gran riqueza de matices y texturas, tanto brillantes como mate. Esta técnica, absolutamente novedosa en la obra Lladró, resalta aún más los detalles escultóricos de El Beso, dotándolos de profundidad y destacando su perfecto acabado.

Esta gran obra destaca además por una de las mayores especialidades de Lladró: la técnica de las flores de porcelana. Aquí aparecen en tres dimensiones muchos adornos florales que en la versión anterior estaban apenas insinuados, integrados en el volumen de la escultura. Las verdes hojas de hiedra en la corona de él, las flores en vivos colores rosa y amarillo del vestido de ella, las numerosas campanillas y jazmines de la guirnalda que les rodea y, sobre todo, las flores geométricas metalizadas sobre el manto. El acabado de lustre les da el aspecto de forjados metálicos o de incrustaciones de oro y plata.

El resultado es una extraordinaria combinación de realismo y pasión, por un lado, y de fantasía casi onírica por otro. Un símbolo del amor humano carnal y a la vez espiritual, real y al mismo tiempo idealizado.

Venetian Fantasy

Fantasía veneciana

01001958
55 x 36 x 28 cm / 21 ¾" x 14 ¼" x 11"
Limited edition of 750 pieces / *Serie limitada de 750 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Lladró raises the beauty and splendor of the Carnival of Venice to the category of High Porcelain. The mystery of its celebrated masks, flamboyant fancy dress and the air of romanticism that surrounds this carnival, unique in the world, served as inspiration for the creation of a truly singular piece in the Lladró catalogue.

Beyond the shadow of a doubt, the focus of attention in this bust is the spectacular floral headdress, a virtuoso exercise by the artists in the High Porcelain workshop. The headdress in fact contains around a dozen different varieties of flowers, all of which are the fruit of the sculptor's imagination. With their baroque forms and bright colors, they give life to a composition of such exuberance that this piece is one of the most outstanding examples of the handcrafted skills involved in creating Lladró flowers.

The degree of complexity of the floral decoration is on a par with the clothing worn by the character, inspired by the sumptuous silks of the 17th century costumes worn by Venetians during the carnival and the elegant masks which they use to hide their faces.

Looking more specifically at the coloring, this piece is an example of the wide range of decorative techniques deployed in the sculptures in Lladró's maximum artistic category. Besides combining enamels, liquid colors and paint paste, the complex technique of luster is also used here, both in golden and pearly tones. The end result is a profusion of tonalities that enhances the fantasy quality of the piece.

Another element that enriches the artistic value of this sculpture is the diversity of textures. The gloss of the sumptuous fabrics and the mask contrasts with the matte finish of the more natural parts of the piece—the flowers and the face—in which the power of the modeling further accentuates the gestures and the beauty of the features of this enigmatic character.

As visually pleasing from behind as it is from the front, Venetian fantasy is conceived as a centerpiece, set off by a base designed specifically for this bust. The result is a work that deserves to be admired unhurriedly from all angles and quietly enjoyed by the most demanding lovers of High Porcelain.

Lladró eleva a la categoría de Alta Porcelana la belleza y el esplendor del Carnaval de Venecia. El misterio de sus famosas máscaras, sus ostentosos disfraces y el halo de romanticismo que envuelve a un carnaval único en el mundo sirven de inspiración para la creación de una pieza singular en el catálogo de Lladró.

Sin duda alguna, el centro de atención de este busto es su espectacular tocado floral, un ejercicio de virtuosismo de los artistas del taller de Alta Porcelana. Un tocado que cuenta con alrededor de una decena de variedades de flores, todas ellas fruto de la fantasía del escultor. Con sus formas barrocas y sus vistosos colores dan vida a una composición de tal exuberancia que convierte a esta pieza en una de las más significativas en lo referente al trabajo manual de elaboración de las flores Lladró.

El grado de complejidad de la decoración floral está acorde con el atuendo del personaje, inspirado en las lujosas sedas de los trajes de época del siglo XVII que lucen los venecianos durante el carnaval y en las elegantes máscaras con las que cubren su rostro.

A nivel de color, estamos ante un ejemplo del amplio abanico de técnicas decorativas propio de las piezas de la máxima categoría artística de Lladró. A la combinación de esmaltes, colores líquidos y pastas de pintar se une el uso de la compleja técnica del lustre, tanto en dorado como en un tono perlado. El resultado es una profusión de tonalidades que contribuye al carácter fantástico de la pieza.

Otra de las características que enriquece el valor artístico de esta escultura es su variedad de texturas. El brillo de las suntuosas telas y de la máscara contrasta con el acabado mate de las partes más naturales de la pieza: las flores y el rostro, en el que la fuerza del modelado acentúa los gestos y la belleza de los rasgos de este enigmático personaje.

Tan vistosa por delante como si la contemplamos por detrás, Fantasía veneciana está concebida como una pieza de centro, realzada por una peana creada especialmente para este busto. El resultado es una obra que merece ser admirada con detenimiento desde todos los ángulos y disfrutada con calma por el más exigente amante de la Alta Porcelana.

Saint George and the Dragon

San Jorge y el Dragón

01001975
63 x 89 x 63 cm / 24¾" x 35" x 24¾"
Limited edition of 350 pieces / *Serie limitada de 350 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Alfredo Llorens

According to an old legend, the city of Silene in present-day Libya was terrorized by a ferocious dragon that wreaked havoc upon the population. To appease the dragon, the people offered it a human sacrifice every day, chosen by lottery. One day, as ill luck would have it, the king's daughter was picked. However, on her way to her destined fate, a gallant knight who happened to be passing by volunteered to protect her. George waged a bitter struggle with the fierce creature until he finally managed to pierce it in the chest with his lance. A beautiful rosebush blossomed from the dragon's blood and the knight gave it to the princess.

Saint George and the Dragon (01001975) is Lladró's interpretation in porcelain of the legendary episode. This sculpture is part of a limited edition of 350 pieces.

Artistically speaking, worth underscoring is the wealth of enamels, with around twenty different tones applied on the dragon and a variety of textures that accentuates the modeling and affords the mythical beast greater volume. On the contrary, the depiction of the knight is given a softer treatment, tempered by the clear skin and the classically handsome features. The contrast is further enhanced by the white of the knight's faithful steed, a symbol of the nobility, bravery and loyalty necessary to conquer evil.

One should also bear in mind the technical complexity involved in balancing such a dynamic creation, with the dragon in a contorted posture and the knight and his horse rising in the heat of the battle. The composition calls for the model to be fragmented into a large number of parts before being subsequently reconstructed, as well as particularly elaborate processes of decoration and firing.

The scene is rounded off by a base in keeping with the grandiosity of a piece that speaks to us of the eternal struggle between good and evil, construction and destruction, cosmos and chaos, that lies at the very heart of the legend from which it takes its inspiration.

Según una antigua leyenda, la ciudad libia de Silca vivía aterrorizada por un terrible dragón que causaba estragos entre la población. Para tranquilizarlo, sus habitantes debían entregarle en sacrificio a una persona cada día, elegida por sorteo. Un día la mala suerte le llegó a la hija del rey, quien en el camino hacia su destino se encontró con un caballero que se ofreció a protegerla. Jorge libró una gran batalla con la feroz criatura hasta que logró clavarle la lanza en el pecho. De la sangre derramada nació un hermoso rosal que el caballero le entregó a la princesa.

San Jorge y el Dragón (01001975) es la interpretación en porcelana Lladró de esta aventura legendaria. Esta escultura forma parte de una serie limitada de 350 piezas.

A nivel artístico, destaca la riqueza de esmaltes, con cerca de veinte tonos diferentes aplicados en el dragón y una profundidad en las texturas que acentúa el modelado y le proporciona volumen a la fiera. Por el contrario, el caballero presenta un tratamiento muy suave, dulcificado por la piel clara y los rasgos apolíneos. Un contraste reforzado con el blanco del caballo, símbolo de la nobleza, valentía y lealtad necesarias para vencer al mal.

A ello se une la complejidad técnica de una creación dinámica, de difícil equilibrio, por las posturas de ese dragón enroscado y del caballo y su jinete alzados en el fragor de la batalla. Una composición que requiere que el modelo se fragmente en un gran número de partes para su posterior reconstrucción, así como de unos procesos de decoración y cocción especialmente laboriosos.

Completa la escena una peana en consonancia con la grandiosidad de una pieza que nos habla de esa eterna contraposición entre el bien y el mal, la construcción y la destrucción, el cosmos y el caos, que palpitan en la leyenda que la inspira.

Arion on a Seahorse

The story of the mythological character Arion, a legendary Greek performer of the cithara who was kidnapped by pirates and then rescued by a sea creature, is the source of inspiration of one of the most beautiful Lladró High Porcelain creations. This sculpture is inspired by the depiction of this mythological episode by the French artist William Adolphe Bouguereau in his painting Arion on a Seahorse (1855).

Lladró artists have depicted this Ancient Greece poet as an adolescent on his return journey to Corinth. In this highly dynamic composition, full of strength, one can perceive the galloping pace of the seahorse thanks to the tension rendered in the modeling of the sea creature.

This impression of energy conveyed by the seahorse contrasts with the calmness of Arion's face and gesture, absorbed in the music he is playing on his cithara. This juxtaposition of peace and energy is further heightened by the contrast between the whiteness of Arion's skin and the chromatic wealth of the seahorse and its armor.

With regards to the palette of colors used by the artists, apart from plenty of marine tones, particularly noteworthy is the coloring of the seahorse's armor, the golden effects imbuing Arion's figure with a sense of nobility and the wealth of nuances presented by the glazes when crystallized in the kiln. Furthermore, in their ongoing ambition to innovate, the artists from the High Porcelain Workshop have come up with a new color, created specifically for this piece and applied for the first time here, which adds a different touch to the marine tones.

Technically speaking, part of the complexity of the piece lies in its composition, as the front part of the seahorse extends freely beyond the main body of the composition, adding an extra difficulty when firing the piece.

The musical instrument includes the only detail which is not made of porcelain: the metal strings of the cithara. Finally, it is also worth underscoring the base, expressly designed for this piece to enhance the personality and composition of this impressive sculpture.

La figura mitológica de Arión, legendario músico griego rescatado de un secuestro pirata por una criatura marina, es la inspiración de una de las más bellas creaciones de Alta Porcelana Lladró. Una escultura que está basada en la recreación de este pasaje mitológico que nos muestra el pintor francés William Adolphe Bouguereau en el cuadro Arión en un caballo de mar (1855).

Los artistas de Lladró han representado a este poeta de la Antigua Grecia en forma de un adolescente en su viaje de vuelta a Corinto. Una composición muy dinámica, llena de fuerza, en la que se puede percibir la gran velocidad a la que avanza el caballo gracias a la tensión que se ha imprimido al modelado de la criatura.

Esta sensación de vigor que nos transmite el caballo contrasta con la serenidad del rostro y el gesto de Arión, concentrado en la música de su cítara. En esta contraposición de paz y energía juegan un papel significativo los contrastes entre la blancura de la piel de Arión y la riqueza cromática del caballo y su armadura.

Respecto a la gama cromática utilizada, además de los abundantes tonos marinos, destacan la colorida armadura del caballo, los efectos dorados que aportan nobleza a la figura de Arión y la riqueza de matices que nos regalan los esmaltes al cristalizar en el horno. Además, en su constante deseo de innovar, los artistas del Taller de Alta Porcelana han desarrollado una nueva tonalidad, un violeta aplicado por primera vez en esta pieza, que proporciona un toque distinto a los colores marinos.

A nivel técnico, parte de la dificultad de esta pieza reside en su composición, ya que la parte delantera del caballo queda totalmente fuera del conjunto, lo que supone una dificultad añadida en su paso por el horno.

En el instrumento musical encontramos el único elemento no porcelánico: sus cuerdas, que son metálicas. Por último, cabe destacar la peana, elaborada expresamente para realzar la presencia y disposición de esta impresionante escultura.

Arión con caballo de mar

01001948
62 x 77 x 30 cm / 24½" x 30¼" x 11¾"
Limited edition of 500 pieces / *Serie Limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Bacchante on a Panther

Bacante con pantera

01001949
56 x 78 x 37 cm / 22" x 30¾" x 14½"
Limited edition of 500 pieces / *Serie limitada de 500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

To create this sculpture, Lladró artists have drawn their inspiration from the bacchantes from Greek mythology. A symbol of women's power, the combination of sensuousness and strength evoked by this figure is accentuated by its decorative wealth.

Though the bacchantes from Ancient Greece were widely depicted by Renaissance and Baroque painters of the stature of Titian, Michelangelo and Rubens, the bacchante in this work is closer in temperament to the one depicted by the artist William Adolphe Bouguereau in his work Bacchante on a panther (1855). The mysticism of the piece and the rich colors of her long flowing robe remind us of the woman painted by the French artist.

However, this Lladró work includes some differentiating elements and a particular mention is deserved for the bacchante's gestures, accentuated by her half-naked, very pale-skinned body. The clarity of color contrasts with the profusion of decorative details and dark glazes of her long skirt and, especially, of the panther she is riding on. In this regard, one might say that the bacchante irradiates light, whilst the feline represents energy and ferocity.

A worthy successor of Bacchante with feline—a limited edition discontinued in 2007—this sculpture takes the qualities of Lladró High Porcelain to their utmost expression. The harmonious combination of matte porcelain with the painstaking technique of glazes, hand painted by a team of truly accomplished Lladró artists, creates a profusion of finishes. These are very dense glazes, with textures projecting from the surface of the piece. They are so astutely combined that, despite being absolutely matte, they achieve the characteristic bright effect of varnishes.

However, the complexity involved in painting Bacchante on a panther goes beyond the wide variety of colors, the combination of backgrounds or textures and also affects the technical aspects of the creation. Before assembling all the parts of the piece, the abdomen of the feline has to be painted as the piece cannot be turned over. This is an additional complication, making the process of creation of this piece even more intricate.

The only elements which are not made of porcelain are the reins. Attached to the armor, they comprise three parts: one is joined to the armor and made of porcelain, another is the golden chain used for linking the porcelain and the braided silk string, and lastly the braided silk string itself which is at the end of the reins.

Finally, an important element of the piece worth underscoring is the base, specifically created to enhance the sculpture.

Los artistas de Lladró se han inspirado en la figura mitológica de la bacante para crear esta escultura. Símbolo del poder femenino, la combinación de sensualidad y fuerza que evoca esta imagen se acentúa gracias a su riqueza decorativa.

Las bacantes de la Antigua Grecia que más tarde recrearon en sus pinturas artistas renacentistas y barrocos como Tiziano, Miguel Ángel o Rubens, adoptan en esta obra el temperamento de la representada por el pintor William Adolphe Bouguereau en su obra Bacante en una pantera (1855). Su carácter místico y el rico colorido de su falda nos recuerdan a la protagonista del cuadro del pintor francés.

Como elemento diferenciador en esta obra Lladró cabe destacar la sensualidad de los gestos, que se acentúa gracias al cuerpo semidesnudo, de piel muy blanca, de la bacante. Una claridad que contrasta con la profusión decorativa y los esmaltes oscuros de su falda y, sobre todo, de la pantera sobre la que está sentada. En este sentido, podríamos decir que de la bacante emana la luz mientras que el felino es el vigor, la fiereza.

Sucesora de Bacante con felino, una serie limitada agotada en 2007, esta escultura lleva a su máxima expresión las cualidades de la Alta Porcelana Lladró. La perfecta simbiosis de la porcelana mate con la compleja técnica de los esmaltes, aplicados a mano por los mejores artistas de Lladró, da lugar a una gran riqueza de acabados. Se trata de esmaltes con mucho cuerpo, cuyas texturas sobresalen de la superficie de la pieza. Y están combinados con tal maestría que, aún siendo mates en su totalidad, emiten los efectos brillantes propios del barniz.

Pero la complejidad del pintado de Bacante con pantera va más allá de la variedad de tonalidades, de juegos de fondo o de texturas y afecta también a la parte técnica. Puesto que no es posible darle la vuelta a la pieza para pintar la parte del abdomen del felino, hay que pintarlo antes de proceder al pegado de las partes. Una alteración que añade más dificultad al proceso de creación de esta pieza.

Los únicos elementos no porcelánicos de la pieza los encontramos en las riendas, que nacen de la armadura y constan de tres partes: una de porcelana unida a la armadura, una cadena dorada que sirve de nexo entre la porcelana y el cordón de seda trenzado, y el propio cordón de seda en la parte final de las mismas.

Por último, destacaremos la peana, que cobra cierta importancia al estar elaborada expresamente para realzar la presencia de la figura.

BACCHANTE ON A PANTHER / *BACANTE CON PANTERA*

Guardian Lioness & Lion (blue)

Leona guardián (azul)

01001990
69 x 82 x 42 cm / 27 ¼" x 32 ¼" x 16 ½"
Limited edition of 188 pieces / *Serie limitada de 188 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

León guardián (azul)

01001991
69 x 77 x 42 cm / 27 ¼" x 30 ¼" x 16 ½"
Limited edition of 188 pieces / *Serie limitada de 188 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Majestic, imposing, protectors... these are the guardian lions inspired by the traditional statues flanking the entrances to palaces, temples and noble homes in various oriental countries. The artists from Lladró's High Porcelain workshop took on the challenge of recreating them in porcelain and the result is impressive sculptures, which demonstrate, once again, the degree of perfection that the creations of the brand's maximum artistic category are capable of achieving.

A symbol of good luck, happiness and strength in Eastern philosophy, these guardian lions come in pairs and protect buildings from evil spirits. Seen from the front, the male is on the right, guarding the building represented by the ball he holds in his claw, while the female located on the left watches over the inhabitants, represented by the cub with which she is playing, symbolizing the cycle of life.

In antiquity these creations were sculpted in bronze, iron and granite in one single block. For that reason, reproducing the majestic effect of these creatures in porcelain was a true challenge given the large volume and the quantity of molds required to render each one of its elements. A technical challenge that, at once, adds to the oriental iconography the decorative wealth characteristic of Lladró large works.

Majestuosos, imponentes, protectores... así son estos leones guardianes inspirados en las tradicionales estatuas que flanquean las puertas de palacios, templos y casas nobles en diferentes países orientales. Los artistas del taller de Alta Porcelana de Lladró han asumido el reto de elaborarlos en porcelana y el resultado son unas impresionantes esculturas, que demuestran, una vez más, el grado de perfección que pueden alcanzar las creaciones de la máxima categoría artística de la marca.

Símbolo de buena suerte, felicidad y fortaleza en la filosofía oriental, los leones guardianes se presentan en parejas y protegen los edificios de los malos espíritus. Vistos de frente, el macho se sitúa a la derecha y cuida de la estructura, representada por la bola que sujeta con la pata, mientras que la hembra se sitúa a la izquierda y vela por sus habitantes, encarnados en el cachorro con el que juega y que simboliza el ciclo de la vida.

En la Antigüedad estas esculturas se esculpían en bronce, hierro o granito y en un solo bloque. Por eso, reproducir el efecto majestuoso de estas criaturas en porcelana ha supuesto un reto dado el gran volumen y la cantidad necesaria de moldes para conseguir cada uno de sus elementos. Un desafío técnico que ha permitido, a la vez, aportar a la iconografía oriental la riqueza decorativa característica de las grandes obras Lladró.

GUARDIAN LIONESS (BLUE) / *LEONA GUARDIÁN (AZUL)*
GUARDIAN LION (BLUE) / *LEÓN GUARDIÁN (AZUL)*

The pair of blue lions is predominated by tones in this signature Lladró color. It is further enhanced with a fillet of golden luster alternating gloss and matte finishes. The technique used by the artists at the High Porcelain workshop to polish the luster adds exceptional elegance and splendor.

En la pareja de leones azules predominan los tonos de esta gama, característica de Lladró. A ello se une un fileteado con lustre dorado que alterna acabados brillo y mate. La técnica empleada por los artistas del Taller de Alta Porcelana para bruñir el lustre le otorga un esplendor y una elegancia extraordinarios.

Guardian Lioness & Lion (red)

The pair of red lions is predominated by warm colors, alternating orange, yellow and red with earthy tones. With this decoration the artists wished to convey the fierceness of these creatures. The complexity of this decorative version lies in the number of different color tones used and in the alternation of glazed and matte finishes.

En la pareja de leones rojos predominan los colores cálidos, alternando anaranjados, amarillos, rojizos y tonos tierra. Una decoración con la que los artistas han querido expresar la bravura de estas criaturas. En la cantidad de gamas de colores utilizadas y en la alternancia de acabados brillo y mate en los esmaltes radica la complejidad de esta versión decorativa.

Leona guardián (rojo)

01001992
69 x 82 x 42 cm / 27¼" x 32¼" x 16½"
Limited edition of 188 pieces / *Serie limitada de 188 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

León guardián (rojo)

01001993
69 x 77 x 42 cm / 27¼" x 30¼" x 16½"
Limited edition of 188 pieces / *Serie limitada de 188 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

GUARDIAN LIONESS (RED) / *LEONA GUARDIÁN (ROJO)*
GUARDIAN LION (ROJO) / *LEON GUARDIÁN (ROJO)*

Guardian Lioness & Lion (black)

Leona guardián (negro)

01001994
69 x 82 x 42 cm / 27¼" x 32¼" x 16½"
Limited edition of 188 pieces / *Serie limitada de 188 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

León guardián (negro)

01001995
69 x 77 x 42 cm / 27¼" x 30¼" x 16½"
Limited edition of 188 pieces / *Serie limitada de 188 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

The pair of black lions is predominated by black, blue and silver tones that give the piece a very contemporary look. The sharp contrast between the glazed and matte finishes, the different tones of black and the enameling beneath the silver color reinforce the expressiveness of these elegant and sober lions.

En la pareja de leones negros predominan los tonos negro, azul y plata, que otorgan a las piezas un aire muy moderno. El acusado contraste entre los acabados brillo y mate, los matices del negro y el esmaltado que subyace bajo el color plata refuerzan la expresividad de unos leones tan sobrios como elegantes.

GUARDIAN LIONESS (BLACK) / *LEONA GUARDIÁN (NEGRO)*
GUARDIAN LION (BLACK) / *LEÓN GUARDIÁN (NEGRO)*

Great Dragon
(golden)

The dragon symbolizes the power of nature, attracts divine protection, wards off evil spirits and provides safety. Lladró artists show us this Great Dragon in various versions twisted on itself, one of the oldest known forms of representing this creature. The faithful reproduction of the fierceness of its gaze conveys the strength and power of this mythological being.

The golden dragon, known as K'uh Yuen or the Dragon King, over all other dragons. It symbolizes success in new challenges and achieving our goals. It is profusely decorated with golden luster. Applying luster is one of Lladró's most complex decorative techniques, especially because a layer of enamel must be allied before the metallic pigment, and this entails a double firing. And if we then add the use of red, a low temperature color that also requires a second firing, the difficulty is even greater. The hundreds of golden scales covering the dragon's skin are hand-painted one by one, with the additional complication of red dots of color, requiring the consummate skill of the best artists.

El dragón simboliza a las fuerzas de la naturaleza, atrae la protección divina, aleja a los espíritus malignos y concede seguridad. Los artistas de Lladró nos muestran a este Gran Dragón en varias versiones enroscado sobre sí mismo, una de las representaciones más antiguas que se conocen de esta criatura. La fiel reproducción de la ferocidad de su mirada nos trasmite la fuerza y el poder de este ser mitológico.

El dragón dorado, conocido como K'uh Yuen o Rey Dragón, es el que reina sobre todos los demás dragones. Simboliza el éxito ante los nuevos retos y el logro de nuestras metas. Está profusamente decorado con lustre dorado. La aplicación del lustre es una de las técnicas decorativas más complejas de Lladró, sobre todo porque, antes del pintado con el pigmento metálico, hay que aplicar una capa de esmaltes, lo que requiere una doble cocción de la pieza. Si a esto añadimos el uso del rojo, un color de baja temperatura que también precisa una segunda cochura, la dificultad se duplica. Los cientos de escamas que recubren la piel están pintadas una a una, respetando cada punto de color rojo, lo que requiere de la pericia de los mejores artistas.

Gran Dragón (oro)

01001973
74 x 70 x 53 cm / 29¼" x 27½" x 20¾"
Limited edition of 300 pieces / *Serie limitada de 300 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

GREAT DRAGON (GOLDEN) / *GRAN DRAGÓN (ORO)*

Great Dragon
(blue and golden)

Great Dragon (blue and golden) presents the most contemporary image of this impressive dragon. The blue tones and the use of gold luster, in gloss and matt finishes, adds decorative possibilities to this piece. For the abdomen, which is covered with larger scales, up to four different colors of enamels in reds, greens and blues were used, further enhancing its expressive features.

Gran Dragón (azul y dorado) nos presenta la imagen más contemporánea de este impresionante dragón. La tonalidad azul y la utilización del lustre dorado, en acabados mate y brillo, incrementan sus posibilidades decorativas. Además, en su abdomen, recubierto de escamas más grandes, se combinan hasta cuatro colores de esmaltes diferentes en tonos rojos, verdes y azules, lo que aumenta su expresividad.

Gran Dragón (azul y dorado)

01001934
74 x 70 x 53 cm / 29 ¼" x 27 ½" x 20 ¾"
Limited edition of 150 pieces / *Serie limitada de 150 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

GREAT DRAGON (BLUE AND GOLDEN) / *GRAN DRAGÓN (AZUL Y DORADO)*

Great Dragon
(blue enamels)

Gran Dragón (azul esmaltes)

01001935
74 x 70 x 53 cm / 29 ¼" x 27 ½" x 20 ¾"
Limited edition of 150 pieces / *Serie limitada de 150 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Great Dragon (blue enamels) is characterized by a perfect combination of sobriety and elegance. Technically speaking, particularly worth underscoring is the painting work in this sculpture, whose decorative strength comes from the enamels in different tones of blue porcelain. Applied by expert hands, the chromatic wealth of the enamels enhances the artistic qualities of this impressive sculpture.

Gran Dragón (azul esmaltes) se caracteriza por una mezcla perfecta de sobriedad y elegancia. A nivel técnico, destaca el laborioso trabajo de pintado de esta escultura, cuya fuerza decorativa reside en los esmaltes en diferentes tonalidades de azul porcelana. Aplicados por manos expertas, la riqueza cromática de estos esmaltes realza las cualidades artísticas de esta imponente escultura.

Great Dragon
(red)

Gran Dragón (rojo)

01001933
74 x 70 x 53 cm / 29¼" x 27½" x 20¾"
Limited edition of 150 pieces / *Serie limitada de 150 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope
SOLD OUT / *AGOTADA*

GREAT DRAGON (RED) / *GRAN DRAGÓN (ROJO)*

With Great Dragon (red), Lladró's High Porcelain artists wanted to represent the traditional image of this creature. For this reason, they introduced a new tone in the brand's usual palette, a mix of very bright enamels to produce the red tone used in oriental iconography. This coloring is combined with gold luster, ensuring a highly impressive and visually stunning appearance, especially given the size of the dragon and its expressive strength.

Con Gran Dragón (rojo) los artistas del Taller de Alta Porcelana Lladró han querido representar la imagen más tradicional de esta criatura. Para ello han introducido un nuevo tono en la paleta empleada habitualmente por la marca, una mezcla de esmaltes muy vivos que da como resultado un rojo inspirado en la iconografía oriental. Esta tonalidad se combina con lustres dorados, ofreciendo un conjunto final impactante, dadas las dimensiones del dragón y su fuerza expresiva.

Mythological Dragon black mirror

The Mythological Dragon mirror is the first High Porcelain creation which, besides the decorative quality of all the magnificent works in this category, is also functional. On this occasion, the sculptor Francisco Polope borrowed inspiration from images of mythological dragons flying around the sun to conceive this work in which the mirror represents the star of our solar system.

Espejo Dragón Mitológico es la primera creación de Alta Porcelana que además del carácter decorativo, propio de estas magníficas obras, es también funcional. En esta ocasión, el escultor Francisco Polope se inspiró en las imágenes de dragones mitológicos volando alrededor del sol y concibió así esta obra en la que el espejo representa al astro solar.

Espejo mitológico Dragón (negro)

01002016
117 x 130 x 20 cm / 46" x 51¼ x 7¾"
Limited edition of 88 pieces / *Serie limitada de 88 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

It was believed that dragons, symbols of the power of nature and divine protection, were able to fly around the sun and thus absorb its energy and ward off evil spirits.
The bravery and intensity of these creatures is captured to perfection in this work, which highlights the precise execution of the form, the bas-relief work in the ornamentation of all its details and the intensity of the black color that covers it.

Taken as a whole, this fierce looking dragon, ready to drive away all evil, is a stunning creation and a functional work of art.

Se creía que los dragones, que simbolizaban las fuerzas de la naturaleza y la protección divina, eran capaces de volar alrededor del sol y absorber su energía para alejar a los espíritus malignos. La bravura y la intensidad de estos seres se ven perfectamente representadas en esta obra de la que destacan la precisa ejecución de la forma, el trabajo de bajo relieve en la ornamentación de todos sus detalles y la intensidad del color negro que la cubre.

En su conjunto, este dragón de mirada feroz, listo para ahuyentar a cualquier mal, es una creación impactante, una obra de arte funcional.

Lord Shrinathji

Lord Shrinathji is a manifestation of Krishna, one of India's most venerated deities, incarnated in a seven-year-old boy. Shrinathji is a grace-filled divinity, the balanced abode of contradictions. He is a child, yet he supports the world. He is both pond and lotus, he is all things at once. Exquisitely faithful to traditional iconography, this majestic depiction in porcelain stands out for its sumptuous decoration and also for the dazzling ornamental wealth of a god who represents pure bliss.

A wide range of finishes were employed in the execution of this imposing sculpture, from the combination of matte and glazed porcelain with enamels to different textures of lusters, gold, and metallic tones. The bright saffron color of the clothing signifies happiness and success. Besides, it is richly decorated with an assortment of jewelry painted with intense green and blue colors and with a splendid garland of white flowers handcrafted, petal by petal, by Lladró artists.

Shrinathji – The Living God Child of Nathdwara

Lord Shrinathji es una forma de Krishna, una de las deidades más veneradas de la India, encarnada en un niño de siete años. Shrinathji es una divinidad llena de gracia, la morada equilibrada de las contradicciones. Es un niño, y sin embargo sujeta el mundo. Es al mismo tiempo estanque y loto, es todo. Una deidad que, en esta majestuosa representación en porcelana, destaca por una suntuosa decoración, exquisitamente fiel a la iconografía tradicional, y por la deslumbrante riqueza ornamental de un dios que es la pura manifestación de la dicha.

En la ejecución de esta imponente escultura se ha empleado una amplia gama de acabados, desde la combinación de porcelana mate y brillo con esmaltes, hasta diferentes terminaciones de lustres oro y tonos metalizados. El intenso color azafrán de sus ropajes significa felicidad y éxito. Además, está ricamente decorada con un surtido de joyas pintadas a mano con intensos verdes y azules, y con una espléndida guirnalda de flores blancas, modeladas, pétalo a pétalo, por los artistas de Lladró.

Shrinathji - El niño Dios vivo de Nathdwara.

01002029
65 x 30 x 25 cm / 25½" x 11¾" x 9¾"
Limited edition of 499 pieces / *Serie limitada de 499 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Virginia González

Radha Krishna

He is a powerful god. She is an alluring shepherdess. Together they symbolize the union of heaven and earth, the divine and the human, a fascinating and inspirational story of eternal love that has come down to us from the thousand-year-old tradition of ancient India.

Krishna captivates the beautiful Radha with his music and they are bound together in one single spirit in this extraordinary High Porcelain creation, a work that combines the refinement of an ancestral culture with the mastery and talent of Lladró artists.

This limited edition stands out for the painstaking finish successfully combining glazed and matte textures with numerous details in golden luster. The superb decoration of the piece also boasts very subtle coloring, paying specific attention to the sophisticated tones inspired by the Hindu aesthetic, as well as a wealth of ornamentation covering every single inch of the piece: the borders, the headdress, the bracelets, the anklets. And, as one has come to expect in a work of this importance, the floral decoration is particularly significant, as one can see in the garland Krishna is wearing around his neck, made up of 193 flowers delicately handmade petal by petal.

Él es un poderoso dios, ella una hermosa pastora. Juntos simbolizan la unión entre el cielo y la tierra, lo divino y lo humano, una preciosa e inspiradora historia de amor eterno que nos llega desde la milenaria tradición de la antigua India.

Krishna cautiva con su música a la bella Radha y ambos se funden en un solo espíritu en esta extraordinaria creación de Alta Porcelana. Una obra que une el refinamiento de una cultura ancestral con el virtuosismo y el talento de los artistas de Lladró.

Esta serie limitada destaca por su cuidado acabado a base de una combinación de brillo y mate con numerosos detalles en lustre dorado. La delicada decoración de la pieza no descuida un sutil empleo de los colores, con especial atención a los sofisticados tonos inspirados en la estética hindú, así como como la rica ornamentación que cubre cada rincón de la pieza: las cenefas, el tocado, las pulseras, las tobilleras. Y como es habitual en una obra de esta importancia, la decoración floral muestra una especial relevancia, como demuestra la guirnalda que cuelga del cuello de Krishna, compuesta por 193 flores delicadamente elaboradas a mano, pétalo a pétalo.

01002015
53 x 31 x 27 cm / 20¾" x 12¼" x 10¾"
Limited edition of 720 pieces / *Serie limitada de 720 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Goddess Durga

Diosa Durga

01002021
62 x 49 x 27 cm / 24½" x 19¼" x 10¾"
Limited edition of 499 pieces / *Serie limitada de 499 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Raúl Rubio

A long time ago Mahisha, the king of the asuras (demons), defeated the army of gods in war, took over the heavens and started to sow chaos on Earth. The gods, despairing over the evil of the demons, decided to concentrate all their powers to fight them and thus Durga was born, the goddess of many arms, the most powerful and invincible deity.

With the power conferred on her by all the gods, Durga stood up to Mahisha and after 10 days of fierce battle, she managed to overcome him and reestablish order and peace on Earth.

Believed to be one of the most venerated goddesses by Hindus, Goddess Durga (01002021) now arrives from the Lladró workshops for the first time in a limited edition of 499 units made by the sculptor Raul Rubio. A majestic composition which bears the stamp of excellence like all the great High Porcelain creations.

Portraying Durga, the goddess who alleviates the suffering of all people on Earth, who protects the righteous and establishes benevolence and order, was both a challenge and an honor for Lladró artists.

Made in a combination of glazed and matte porcelain, Durga is depicted sitting on the back of a spectacular tiger with striking blue eyes, symbolizing the goddess's will and determination.

The eight arms with which she is portrayed, each one holding a symbol of the different powers given to her by the gods, seem to have a movement of their own, while the goddess's body and face convey a sense of peace and compassion.

The composition is decorated with the signature deep red color of Hindu iconography and a spectrum of colors that includes faded browns, turquoises and mauves. These tonalities are enhanced by the use of carefully applied golden luster and a garland of flowers made up of 280 white and 7 pink petals, in addition to the delicate lotus flower she is holding in one of her hands. All these flowers are handmade, petal by petal.

A work of exceptional beauty at par with the all-powerful mighty Durga.

Hace mucho tiempo, Majisha, el rey de los asuras, ganó la guerra contra los dioses, se estableció en el cielo y empezó a sembrar el caos en la tierra. Los dioses, desesperanzados ante la maldad de los demonios, decidieron unir sus poderes para vencerlo y así nació Durga. La diosa de los múltiples brazos, la más poderosa, la invencible.

Con el poder que le fue conferido de parte de cada uno de los dioses, Durga se enfrentó a Majisha y tras 10 días de dura lucha, consiguió vencerlo, y restablecer el orden y la paz en la tierra.

Considerada una de las diosas más veneradas por los hinduistas, Diosa Durga (01002021) sale por primera vez de los talleres de Lladró, con el sello de excelencia de las grande obras de Alta Porcelana, en una serie limitada de 499 unidades, realizada por el escultor Raúl Rubio. Creaciones que se abordan sin poner ningún límite a la creatividad, a la ornamentación o a la técnica.

Durga, la diosa que elimina los sufrimientos de todos los seres de la tierra, que protege a los justos y establece el bien y el orden, ha supuesto un desafío y un honor para los artistas de Lladró.

Elaborada en una combinación de porcelana mate y brillo, Durga luce sentada sobre un espectacular felino de impactantes ojos azules, que simboliza la voluntad y la determinación de la diosa.

Los ocho brazos con los que está representada, cada uno portador de los diferentes poderes que le prestaron los dioses, parecen tener movimiento, mientras que el cuerpo y el semblante de la diosa transmiten bondad y calma. Una composición decorada con los intensos rojos de la iconografía hindú y una paleta de colores que incluye marrones degradados, turquesas o malvas. Tonalidades que se refuerzan con lustres oro, cuidadosamente aplicados y una guirnalda de flores compuesta por 280 pétalos blancos y 7 rosas. Además de la delicada flor de loto que sujeta en una de sus manos. Flores, todas ellas, elaboradas a mano, pétalo a pétalo.

Una obra de excepcional belleza, a la altura de la todo poderosa Durga.

Gita Saar

"Whenever, O descendant of Bharata,
there is decline of Dharma, and rise of Adharma,
then I body Myself forth.
For the protection of the good,
for the destruction of the wicked,
and for the establishment of Dharma
I come into being in every age."

According to the ancient epic, Arjuna was a brave warrior and prince of the Pandava clan. However, one day, before the battle that was going to be waged between the Pandavas and the Kauravas he began to wonder about the cause of the dispute, why they were going to fight a war in which many people were going to die and he asked for advice from his charioteer Lord Krishna.

Krishna told Arjuna that he had to fulfil his duty as a warrior to maintain his Dharma —the order that makes life and the universe possible— through disinterested action, because the physical body is transitory and dies but the soul is immortal and is reborn for those who have understood the spiritual path.

And so, against the backdrop of war, Krishna inspires and enlightens Arjuna and the conversation between the two, which addresses profound ethical dilemmas, is the inspiration for this sublime High Porcelain creation.

In this scene charged with symbolism, Lladró artists have deployed the whole arsenal of their technical and creative resources. The painstaking ornamental work combines glazed and matte porcelain finishes, golden luster and metallic treatments that enhance different parts of the costumes, the chariot and the horses. Likewise, it is also worth noting the wealth of floral decoration with around 200 flowers, handcrafted petal by petal.

"Siempre que, oh descendiente de Bharata,
hay un declive del Dharma y surge el Adharma,
entonces Yo me presento.
Para la protección de los buenos,
por la destrucción de los impíos,
y por la establecimiento del Dharma,
yo nací en todas las épocas."

Relata el poema que el príncipe Pandava Arjuna era un arquero valiente, pero un día, al comienzo de la lucha que iba a enfrentar a su clan con el de los Kaurava comenzó a plantearse el por qué de una batalla, el por qué de una lucha en la que muchos iban a morir y pidió consejo a su cuadriguero Lord Krishna.

Krishna aconsejó a Arjuna cumplir con su deber de guerrero de mantener el Dharma -el orden que hace posible la vida y el universo- a través de la acción desinteresada, porque el cuerpo es impermanente y muere, pero nunca lo hace el alma inmortal, que renace para aquellos que han entendido el camino espiritual.

Es así como, en el contexto de la guerra, Krishna inspira e ilumina a Arjuna y el diálogo entre ambos, que aborda grande dilemas éticos, es la inspiración de esta sublime obra de Alta Porcelana.

Una escena cargada de simbolismo para la que los artistas de Lladró han recurrido a los mejores recursos técnicos y creativos. Un trabajo ornamental minucioso que se combina con acabados en porcelana brillo y mate, lustres dorados y tratamientos metalizados que realzan diferentes partes de las vestiduras, el carruaje y los arreos de los caballos. Así como una rica decoración floral de cerca de 200 flores, elaboradas a mano, pétalo a pétalo.

01002017
65 x 86 x 42 cm / 25½" x 33¾" x 16½"
Limited edition of 299 pieces / *Serie limitada de 299 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

Lord Balaji

This representation of Balaji or Lord Venkatesh-wara, one of the most revered deities from India, stands out for its majestic and exuberant decoration, luxuriously covered by a myriad of porcelain flowers. Its ornamental richness is at the level of the powerful Balaji, which fulfills the wishes of its faithful if they are asked with a true heart and a strong determination.

A combination of matt and glossy porcelain with enamels and different finishes of luster, gold, platinum and metallic tones has been used to finish this majestic creation. But what really stands out is the dazzling floral decoration, made up of a total of 1,866 flowers that form the side columns and the different garlands that the god wears. An impressive work carried out petal by petal by the masters of Lladró.

Esta representación de Balaji o Lord Venkatesh-wara, una de las deidades más veneradas de la India, destaca por su majestuosa y exuberante decoración, lujosamente cubierta por un sinfín de flores de porcelana. Su riqueza ornamental está a la altura del poderoso Balaji, que cumple los deseos de sus fieles si son pedidos con un corazón verdadero y una fuerte determinación.

Para el acabado de esta majestuosa creación se ha utilizado una combinación de porcelana mate y brillo con esmaltes y diferentes terminaciones de lustres, oro, platino y tonos metalizados. Pero lo que realmente destaca es la deslumbrante decoración floral, compuesta por un total de 1.866 flores que forman las columnas laterales y las diferentes guirnaldas que luce el dios. Un impresionante trabajo realizado pétalo a pétalo por los maestros de Lladró.

01002009
67 x 45 x 36 cm / 26½" x 17¾" x 14¼"
Limited edition of 299 pieces / *Serie limitada de 299 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Virginia González

Lord Shiva

01001981
62 x 41 x 39 cm / 24½" x 16¼" x 15¼"
Limited edition of 720 pieces / *Serie limitada de 720 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Virginia González

The epic tradition of ancient India tells how Shiva showed yoga to his divine consort Parvati for the first time while a dolphin in the river Ganges was listening to him. When he heard the god's teachings, the dolphin was turned into a man and was called Matsyendra, the Fish King. This disciple would later be Shiva Mahadeva Nath, the creator of yoga.

Fascinated by the wealth of his iconography, Lladró artists have given life to Lord Shiva, the Hindu god of meditation and the arts, in a limited edition of 720 units made in Lladró High Porcelain. Artistically speaking, it is worth underscoring the bright greyish blue coloring of the skin, covered by ashes to convey the fact that death is the ultimate reality of life. In addition, it boasts many complex decorative techniques, like golden luster, underlining its majestic character.

This decorative abundance embraces everything from the bracelets to the ribbons around his hair as well as the flowers that decorate the headdress and the garland, all handmade petal by petal. Shiva's attributes are finely worked and defined with a host of details: the trident which is the symbol of his power; the drum which marks the beat of the cosmos; the snake that Parvati tied around his neck to stop him from swallowing poison; the bands of rudraksha, a sacred seed with medicinal powers; and the bun in his hair from which the river Ganges flows and the god intercepts as if falls so that it does not flood the Earth.

Symbolism and craftsmanship are combined in this High Porcelain piece that is a true gem in itself. The sculpture is rounded off by a base with a special shape that provides room for the optional piece Lingam (01001981), a sacred symbol used to worship Shiva and to overcome any situation that impedes personal growth.

En la tradición épica de la antigua India se relata cómo Shiva enseñó por primera vez el yoga a su esposa Parvati mientras un delfín del río Ganges lo escuchaba. Al oír las enseñanzas del dios, el delfín se convirtió en hombre y fue llamado Matsiendra, el Pez Rey. Este discípulo sería más tarde el maestro Shiva Mahadeva Nath, el creador del yoga.

Fascinados por su rica iconografía, los artistas de Lladró han dado vida a Lord Shiva, el dios hindú de la meditación y las artes, en una serie limitada de 720 unidades elaboradas en Alta Porcelana. A nivel artístico, destacan los vivos colores sobre su piel azul grisácea, cubierta por las cenizas que indican que la muerte es la realidad última de la vida. Además, reúne técnicas decorativas muy variadas y complejas, como el lustre de oro, que subraya su carácter majestuoso.

Esta abundancia decorativa abarca desde los brazaletes y cintas que recogen su pelo a las flores que decoran su tocado y la guirnalda, todas hechas a mano, pétalo a pétalo. Todos los atributos de Shiva están trabajados y definidos con gran lujo de detalles: el tridente, símbolo de su poder; el tambor, que marca el ritmo del cosmos; la serpiente que Pavarti le ató al cuello salvándole de ingerir un veneno; el collar de Rudraksha, semilla sagrada con poderes medicinales; y ese rodete en su cabello por el que fluye el río Ganges que el dios interceptó en su caída para que no hundiera a la Tierra con su fuerza.

Simbolismo y artesanía juntos en una pieza de Alta Porcelana que es una joya en sí misma. Completa la escultura una peana con una forma especial que permite situar opcionalmente la pieza Lingam (01009249), símbolo con el que se venera al dios y que ayuda a superar cualquier situación que obstaculice el crecimiento personal.

01009249
LINGAM
18 x 12 x 10 cm / 7" x 4¾" x 4"

Saraswati

01001978
51 x 36 x 40 cm / 20” x 14¼” x 15¾”
Limited edition of 720 pieces / *Serie limitada de 720 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet

According to the great epics of ancient India, Saraswati was so beautiful that her husband Brahma had four heads so that he could see her from any direction. And this is what we would all like to have when contemplating Lladró's recreation in porcelain of the Hindu goddess of learning, knowledge and wisdom, represented by her symbols and attributes.

Fascinated by the wealth of her iconography, our artists have brought Saraswati (01001978) to life in a limited edition of 720 units made in Lladró High Porcelain.

If there is one thing in this sculpture that catches out attention above all others, it is the lavish decoration, embracing everything from the sumptuous crown to the fabric of her clothing, her headdress and jewels, as well as the feathers of the peacock, hand-painted one by one, or the flowers in the garland and on the peacock's crest, handmade petal be petal. Everything is defined with painstaking attention to detail to underscore her majestic figure, as one would expect from a goddess.

Another focus of attention is the bright coloring. In fact, some of the tones were created expressly for this piece, like the pistachio in the garland, the turquoise in the peacock and the orange and green in the sari. In addition, there is a combination of highly varied and complex decorative techniques, such as the profusion of golden luster, which we can see in both gloss and matte finishes. Yet further proof of how Lladró artists keep experimenting in their endeavor to bring out the maximum expressive qualities of porcelain.

Sitting on a large lotus flower, Saraswati preaches the message that "knowledge is the road to freedom." That's why Hindus believe that girls named after her will be successful at school. In this work the master artists at the Lladró workshop have managed to convey the deep spirituality of a goddess who is venerated in Indian schools because she represents the "power of words" and the magic concealed in language.

Según reflejan las grandes obras épicas de la India antigua, era tal la belleza de Saraswati que su consorte Brahmá tenía cuatro cabezas para poder verla desde todas las direcciones. Y eso mismo desearíamos tener al contemplar esta recreación en porcelana Lladró de la diosa hindú del aprendizaje, el conocimiento y la sabiduría, representada con sus símbolos y atributos.

Fascinados por su rica iconografía, nuestros artistas han dado vida a Saraswati (01001978) en una serie limitada de 720 unidades elaboradas en Alta Porcelana Lladró.

Si hay algo que llama poderosamente la atención en esta escultura es su abundancia decorativa, que abarca desde la suntuosa corona a los ricos vestidos, pasando por el tocado, las joyas, las plumas del pavo real, pintadas una a una, o las flores que decoran la guirnalda y la cresta del pavo, hechas a mano, pétalo a pétalo. Todo está trabajado y definido con gran lujo de detalles para subrayar su carácter majestuoso, tal y como corresponde a su divinidad.

Otro de los centros de atención de esta pieza son sus vivos colores, algunos de ellos creados ex profeso para esta pieza, como el pistacho de la guirnalda, el turquesa del pavo real o los naranja y verde del sari. Además, reúne técnicas decorativas muy variadas y complejas, como el lustre de oro, que vemos abundantemente en una combinación de acabados brillo y mate. Una prueba más de cómo los artistas de Lladró siguen experimentando para llevar al máximo la cualidades expresivas de la porcelana.

Sentada sobre su gran flor de loto, Saraswati nos lanza su mensaje: "El conocimiento es el camino hacia la liberación". Por eso las creencias hindúes cuentan que las niñas que lleven su nombre tendrán éxito en los estudios. Los maestros del taller han conseguido transmitir con esta obra la profunda espiritualidad de esta diosa tan venerada en las escuelas indias por representar "el poder de la palabra" y la magia que esconde el lenguaje.

Goddess Lakshmi

Diosa Lakshmi

01001966
48 x 31 x 31 cm / 19" x 12¼" x 12¼"
Limited edition of 720 pieces / *Serie limitada de 720 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope
SOLD OUT / *AGOTADA*

"The righteous Lakshmi adorns her veils with the new sacred signs" is how the Hindu goddess of good fortune, happiness and beauty is described in the Ramayana, one of the great Sanskrit epics of ancient India. And that is how the artists at the Lladró High Porcelain workshops have depicted her, decorated in accordance to her divine status.

Seated on a large lotus flower, the symbol of purity, Lakshmi is revered as the Mother Goddess as she is the consort of Vishnu, the Creator God in Hindu philosophy. Her four hands symbolize the goals in human life: virtue or dharma, passion or kama, wealth or artha, and liberation or moksha. She is also the goddess of good fortune, of material and spiritual prosperity, showering her devotees with gold coins to bless them with her riches. This quality connects with the ornamental abundance of the piece, ranging from the splendid haloed crown to her luxurious robes, headdress and jewelry as well as the floral decoration. Everything is highly worked and defined in minute detail to underscore her majesty. Even the nose-stud that Lakshmi is usually depicted with has been reproduced here, though further embellished with a high quality diamond, used for the first time in a High Porcelain piece.

The fabrics of Lakshmi's robes have been enriched at the High Porcelain workshop with details of bird's feathers, a typically Indian decorative motif. The flower garland in several hues is also particularly complex given the definition of each one of its elements. In addition we have to add the lotus flower buds she holds in her hands, symbolizing beauty, purity and fertility. They are depicted and embellished following the style seen in Hindu illustrations of this goddess, and the difficulty may be appreciated in the ring of curved petals, adding the note of sophistication Lladró's masterpieces are known for.

Another feature deserving special attention in this piece are the bright colors used in the decoration, particularly the red and gold, respectively symbolizing activity and prosperity. The reds in her costume match the golden tones of the crown, the trimming, and the bracelets, anklets, rings, necklaces and earrings, while the deep blue provides a note of contrast. Apart from this wealth of color, also worth highlighting is the use of various decorative techniques, like the velvety finish of the sash and the cushion on which the coins are resting, or the metal luster in the golden-decorated parts, in various tones, with a combination of gloss and matt finishes, providing a myriad of nuances to the piece.

The expression on her face has also been carefully studied. The pink complexion reflects compassion for all creatures, and the soft make-up highlights the delicate feminine features and the assertive gaze. In this work, the masters in the Lladró workshops have succeeded in conveying the profound spirituality of this goddess and her halo of divine happiness. Even the pedestal has been conceived expressly as if to replicate the steps of a temple altar, reinforcing the image of this deity, so widely worshiped in Hindu homes.

"La justa Lakshmi adorna sus velos con los nuevos signos sagrados". Así se refiere a la diosa hindú de la fortuna, la felicidad y la belleza el Ramayana, una de las grandes obras épicas en sánscrito de la India antigua. Y así la han retratado los artistas del taller de Alta Porcelana Lladró, adornada tal y como corresponde a su divinidad.

Sentada sobre su gran flor de loto, símbolo de pureza, Lakshmi está considerada la diosa Madre por ser la consorte de Vishnu, el dios Creador en la filosofía hindú. Sus cuatro manos representan las metas de la vida humana: lo correcto o dharma, la pasión o kama, la riqueza o artha y la liberación o moksha. Es además la diosa de la fortuna, de la prosperidad tanto material como espiritual, y derrama sobre sus creyentes monedas de oro para bendecirlos con su riqueza. Esta cualidad entronca con la abundancia decorativa de la pieza, que abarca desde la suntuosa corona con su halo, a los ricos vestidos, pasando por el tocado, las joyas o la decoración floral. Todo está trabajado y definido con gran lujo de detalles para subrayar su carácter majestuoso. Incluso se ha recreado la incrustación en la nariz con la que habitualmente se representa a Lakshmi, embellecida con un diamante de máxima calidad, utilizado por primera vez en una pieza de Alta Porcelana.

En el taller de Alta Porcelana se han enriquecido las telas de los vestidos de Lakshmi con detalles inspirados en las plumas de ave, un motivo decorativo típicamente indio. La guirnalda de flores en varias tonalidades presenta también gran complejidad por la definición con la que ha sido elaborada cada una de las partes que la compone. A ello se unen los capullos de loto que lleva en sus manos, en representación de belleza, pureza y fertilidad. Están recreados y embellecidos al estilo de las que aparecen en las ilustraciones hindúes que muestran a esta diosa y su dificultad se aprecia en esa vuelta de pétalo que añade el punto de sofisticación propio de las obras de la máxima categoría de la marca.

Otro de los centros de atención de esta pieza son los vivos colores empleados en su decoración, especialmente el rojo y el dorado, símbolos de actividad y prosperidad respectivamente. Los rojos de la túnica se combinan con los dorados de la corona, los ribetes de su atuendo, así como en los brazaletes, tobilleras, sortijas, collares y pendientes. A ellos se une un azul intenso que aporta una nota de contraste. Junto a la riqueza cromática destaca el uso de diferentes técnicas decorativas, como el acabado aterciopelado del fajín y del cojín de las monedas; o el lustre metalizado en las partes decoradas en dorado, en diferentes tonos y con una combinación de acabados brillo y mate que proporciona a la pieza multitud de matices.

También la expresión facial ha sido minuciosamente estudiada. La piel rosada, que refleja compasión por todas las criaturas, y el suave maquillaje, que destaca los finos rasgos femeninos y la mirada asertiva. Los maestros del taller han conseguido transmitir con esta obra la profunda espiritualidad de la diosa de la belleza y su halo de felicidad divina. Incluso la peana está pensada expresamente como simulando los escalones del altar de un templo, lo que potencia la imagen de esta deidad tan venerada en los hogares hindúes.

Lord Ganesha

01001965
51 x 28 x 35 cm / 20" x 11" x 13¾"
Limited edition of 499 pieces / *Serie limitada de 499 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Ernest Massuet
SOLD OUT / *AGOTADA*

An ancient legend tells how Ganesha, the son of Shiva and Parvati, was born while his father was fighting against the Asuras or devils. When he returned from war, Ganesha did not recognize him and refused him entry to his mother's chambers. A fight broke out between the two in which Shiva beheaded his son. Given the mother's consternation, Shiva went down to earth with the promise of giving his son the head of the first being he would find. And it turned out to be an elephant. And so, Ganesha, the Hindu god of wisdom and knowledge, is believed to be the eliminator of obstacles.

Lladró artists have represented him on previous occasions yet never with the splendor and majesty of this High Porcelain piece. Several years of meticulous preparation went into creating this impressive sculpture and its highly elaborate ornamentation. Particularly outstanding is the exquisite filigree work enriching every detail of the piece, including an elaborate garland of delicate flowers, one of the brand's signature elements.

Decoratively speaking, the application of color in this piece is another of its most outstanding features. Lord Ganesha boasts a wide-ranging palette that pays tribute to the wealth of Hindu iconography. In fact, it includes special colors such as the saffron or iridescent green, besides a velvety red color created specifically for it.

On another note, for the very first time in one of its representations of Ganesha, Lladró has used golden luster, a complex decorative technique which requires the skills and talent of the very best artists. Apart from the necklace, the bracelets or the crown, other attributes of this popular deity are also decorated in luster, such as the gada, the pasha or the bowl, which he is holding in his hands.

In this work, Lladró's High Porcelain master sculptors have managed to transmit the profound spirituality of this god, patent in the mystic expression in his eyes. Even the base is conceived expressly as if simulating the steps of an altar in a temple, further enhancing the image of this god venerated by Hindus. Lord Ganesha transcends the iconography of a culture thousands of years old and is now a universal symbol of wisdom.

Se relata en una antigua leyenda que Ganesha, hijo de Shiva y Párvati, nació cuando su padre libraba la guerra contra los asuras o demonios. Cuando regresó, Ganesha no lo reconoció y le negó la entrada a los aposentos de su madre. Se produjo una reyerta entre ambos en la que Shiva decapitó a su hijo. Ante la consternación de la madre, Shiva bajó a la tierra con la promesa de darle a su hijo la cabeza del primer ser que encontrara a su paso. Y resultó ser un elefante. Así, Ganesha, el dios hindú de la sabiduría y el conocimiento, está considerado como el eliminador de los obstáculos.

Los artistas de Lladró han representado a este dios en otras ocasiones pero nunca con el esplendor y la majestuosidad de esta pieza de Alta Porcelana. Varios años de arduo trabajo arrojan como resultado una impresionante escultura que nos muestra su elaborada ornamentación. Una auténtica labor de filigrana enriquece cada detalle de la pieza, incluida la guirnalda repleta de delicadas flores, uno de los elementos más característicos de la marca.

A nivel decorativo, la aplicación del color en esta pieza es otra de sus cualidades destacables. Lord Ganesha está decorada con una amplia paleta que rinde homenaje a la rica iconografía hindú. En este caso, incluye tonos especiales como el azafrán o el verde tornasol, además de un rojo aterciopelado desarrollado especialmente para la pieza.

Por otra parte, Lladró ha utilizado por primera vez en una de sus representaciones de Ganesha el lustre dorado, una compleja técnica decorativa que requiere la pericia de los mejores artistas. Además del collar, los brazaletes o la corona, están decorados con lustre algunos atributos de esta popular deidad como la gada, la pasa o el cuenco, que sujeta en sus manos.

Los maestros del taller de Alta Porcelana de Lladró han conseguido transmitir con esta obra la profunda espiritualidad del dios, gracias en gran parte a la expresión mística de sus ojos. Incluso la peana está pensada expresamente como simulando escalones de un altar en un templo, lo que potencia la imagen de esta deidad tan venerada por los hindúes. Lord Ganesha trasciende así la iconografía de una cultura milenaria para convertirse en un símbolo universal de sabiduría.

Archers Frieze vase

Jarrón Friso de los Arqueros

01008778
60 x 22 x 22 cm / 23½" x 8¾" x 8¾"
Limited edition of 1,500 pieces / *Serie limitada de 1.500 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Marco Antonio Noguerón

ARCHERS FRIEZE VASE / *JARRÓN FRISO DE LOS ARQUEROS*

In his stories the Greek historian Herodotus tells how the Persians taught their sons only three things from the age of five to twenty: to ride horses, to shoot with bows and to tell the truth. That is why their archers were the most skilful in the world and their riders knew how to shoot their arrows backwards.

The strategic area between the fertile riverbanks of the Tigris and the Euphrates was the cradle of prosperous civilizations such as the Mesopotamian and the Persian, when the world was still a primitive place and the Romans and Greeks had still to emerge from the darkness of history.

The striking architectural beauty of the buildings in the world's first cities inspired this High Porcelain vase.

This fabulous creation recreates a section of the Frieze of Archers that decorated the Palace of Darius I (522-486 BC) in Susa. Richly dressed with bracelets and earrings, embroidered tunics and striking turbans, the royal archers were the most powerful force in the Persian army, and numbered up to ten thousand soldiers. Strung over their shoulders they carry the arms for which they are best known, the bow and the quiver of arrows, while in their hands they are holding the tall lances aloft in a kind of salute. The precision in the details can be seen in each element of

El historiador griego Heródoto recoge en sus obras cómo los persas enseñaban a sus hijos, de los cinco a los veinte años, solo tres cosas: a montar a caballo, a tirar con arco y a decir la verdad. Por eso sus arqueros eran los más hábiles del mundo y sus jinetes sabían disparar las flechas hacia atrás.

En aquel enclave estratégico, entre las fértiles riberas de los ríos Tigris y Éufrates, florecieron prósperas civilizaciones, como la mesopotámica y la persa, cuando el mundo todavía era primitivo y los romanos o los griegos no habían salido de la oscuridad de la historia.

La imponente belleza de las joyas arquitectónicas construidas en las primeras ciudades del mundo ha servido de inspiración para dar vida a este jarrón de Alta Porcelana.

Esta fantástica obra recrea una parte del Friso de los arqueros que adornaba el palacio de Darío I (522-486 a.C.) en Susa. Ricamente ataviados con brazaletes y pendientes, túnicas bordadas y vistosos turbantes, los arqueros reales conformaban el cuerpo más poderoso del ejército persa, integrado por diez mil soldados. Sobre sus hombros portan el armamento con el que eran conocidos, el arco y el carcaj, mientras que con sus dos manos presentan las altas lanzas en gesto de saludo. La precisión en los detalles se aprecia en cada elemento de este impresionante jarrón. Las telas de las vestiduras, los poblados

this beautiful vase. The fabric of the costumes, the thick curly hair and the long beards so typical of the era are all painstakingly recreated.

Artistically speaking, it is worth underscoring the creation's rich coloring. The orange, red, green and blue glazes which the Persians used with consummate technical control are now applied to porcelain with Lladró's know-how, experience and rich palette of colors. Blues and turquoises that bring to mind lapis lazuli, splendid golden tones suggestive of wealth, as well as cobalt blue and brown luster in matte, gloss and satin finishes enhance the extraordinary richness of the textures and effects of light.

The archers of the Persian royal guard were known as the "Immortals" because whenever one was taken down in battle he was immediately replaced by another of equal merit, ready and trained for this purpose. The archers recreated by Lladró take over the baton 2500 years later in a superb vase that will evoke forever the splendor of one of history's most fascinating civilizations.

cabellos, las barbas largas de la época, todo está cuidado y recreado con esmero.

A nivel artístico, destaca el rico cromatismo de esta creación. Los tonos anaranjados, rojizos, azulados, verdosos, que los persas lograron con su gran dominio de la técnica del esmalte, se aplican ahora a la porcelana con el bagaje, la experiencia y la rica paleta de colores de Lladró. Azules y turquesas que recuerdan al lapislázuli, espléndidos dorados símbolo de riqueza, a los que se añaden lustres en azul cobalto y marrón, en acabados mate, brillo y satinado, que realzan la extraordinaria riqueza de texturas y efectos luminosos.

Los arqueros de la guardia real persa eran conocidos como los "inmortales" porque las bajas que se producían en las batallas eran inmediatamente cubiertas por otros hombres de gran valía, preparados y adiestrados para tal propósito. Los recreados por Lladró toman el relevo 2.500 años después en un espléndido jarrón que evocará para siempre el esplendor de una de las civilizaciones más fascinantes de la historia.

Assyrian Archer

Ashurbanipal, the last great Assyrian king, was one of the few reigning monarchs in antiquity who knew how to read and write. The story goes that he spent a large part of his time in the library he had built in the royal palace in Nineveh but, in his spare time, he released lions in his park and fought them hand to hand.

The legend reveals the combination of cultural wealth and ferocity that has historically been attributed to the Assyrian empire (1813 - 609 BC), which had the most powerful army in the world at the time. Archers played an important role in that civilization as invaluable warriors and expert hunters. In fact, King Ashurbanipal claimed that the archer's bow was the symbol of the power of the Elamites, his ancestral rivals.

The archer was Lladró's inspiration for the creation of this High Porcelain sculpture. Assyrian Archer, a limited edition of 250 pieces, represents an embellished vision of a large illustrious character, standing at almost one meter tall, giving it an imposing presence.

A special mention is deserved for the decoration of the archer's attributes, reflecting his power and wealth: the full-length white linen tunic; the bangles and bracelets; the pointed helmet with metal ear-guards ornately adorned with floral motifs from the era; the footwear and leather quiver, as well as the bow with gold handle. All of which are made and painted by hand.

The rich coloring is another outstanding feature of this sculpture. The typical orange, brown, blue, green and golden tones from Assyrian culture are now applied to porcelain with Lladró's know-how, experience and rich palette of colors. And they are combined in matte, gloss and satin finishes to enhance the extraordinary richness of the textures and effects of light.

Asurbanipal, el último gran rey de Asiria, fue uno de los pocos monarcas de la Antigüedad que sabía leer y escribir. Cuentan que pasaba gran parte de su tiempo en la biblioteca que mandó construir en Nínive y, en sus descansos, hacía soltar en su parque leones y combatía cuerpo a cuerpo con ellos.

La leyenda muestra esa mezcla de riqueza cultural y fiereza que históricamente se le ha atribuido al imperio asirio (1813 a.C. – 609 a.C.), que llegó a tener el ejército más poderoso de Oriente. En aquella civilización tuvieron una vital importancia los arqueros, como valerosos guerreros y expertos cazadores. Tanto que el propio rey Asurbanipal afirmaba que el arco era el símbolo de la fuerza de los elamitas, sus ancestrales rivales.

Y es la figura del arquero la que ha inspirado a Lladró para la creación de esta escultura de Alta Porcelana. Arquero Asirio, una serie limitada de 250 piezas, representa una visión embellecida de un personaje de alto rango y destaca por su tamaño, casi un metro, que le otorga una presencia imponente.

Mención aparte merece la decoración de los atributos de este arquero, que nos hablan de su poder y riqueza. La túnica de lino blanco hasta los pies; las pulseras y brazaletes; el casco, terminado en punta, con orejeras metálicas y lujosamente adornado con motivos florales de la época; los zapatos y el carcaj de cuero, así como el arco con mango de oro. Todo elaborado y pintado a mano.

El rico cromatismo es otra de las características destacables en esta escultura. Los tonos anaranjados, marrones, azulados, verdosos y dorados de la cultura asiria se aplican aquí a la porcelana con el bagaje, la experiencia y la rica paleta de Lladró. Y todo en una combinación de acabados mate, brillo y satinado, que realza la extraordinaria variedad de texturas y efectos luminosos.

Arquero Asirio

01009169
96 x 31 x 29 cm / 37¾" x 12¼" x 11½"
Limited edition of 250 pieces / *Serie limitada de 250 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Marco Antonio Noguerón

Lamassu

01001946
51 x 53 x 27 cm / 20” x 20¾” x 10¾”
Limited edition of 750 pieces / *Serie limitada de 750 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Marco Antonio Noguerón

During the time of the neo-Assyrian Empire (883-612 BC) sculptures of monumental bulls, often winged and with a human head, were placed at the gates of royal palaces in order to guard the entrance. Located on either side of the gate, the so-called Lamassu symbolized the supernatural powers of the kings and the widespread belief that it warded off evil spirits and attracted good fortune.

Lladró has drawn inspiration from ancient Mesopotamian depictions to create this series of 750 units made in High Porcelain. This specific Lamassu, capturing all the strength and power of these creatures, reminds us of the ones flanking the Ishtar Gate, one of the eight entrances in the Walls of Babylon.

The decoration of this piece deserves a special mention. The artists from the High Porcelain Workshop have enriched this mythological creature, usually depicted in monochrome, with the colors of ancient Mesopotamia. Particularly striking are the blue tones, the turquoises reminiscent of lapis lazuli and the golden hues symbolizing wealth, all meticulously applied by the steady hand of Lladró artists. New lusters in cobalt-blue and brown are then added, as well as a combination of matte, gloss and satin finishes. Only the most expert artisans are capable of achieving this wealth of colors and textures.

Each one of the elements of this mythological creature has been masterly reproduced: the wild bull of Mesopotamia, a symbol of strength, was a huge animal standing almost two meters high that used to be hunted by the kings in the times of the Assyrians; the eagle representing the monarch as he looks down on his subjects; and the crowned human head alluding to his intelligence, with the Lamassu's face sculpted to represent the reigning monarch of the time when the sculpture was made. Above the head is a crown, with the horns as a sign of divinity.

The architectural shape of the base enhances the sculptural nature of the piece.

En tiempos del Imperio neo-asirio (883-612 a.C.) unas esculturas de monumentales toros, a menudo alados y con cabeza de hombre, eran situadas en los accesos a los palacios reales para guardar la entrada. Colocados a ambos lados de la puerta, los llamados Lamassu simbolizaban los poderes sobrenaturales de los reyes y la creencia general era que ahuyentaban el mal atrayendo la buena fortuna.

Lladró se ha inspirado en las antiguas representaciones mesopotámicas para crear esta serie limitada de 750 unidades realizada en Alta Porcelana. En concreto, este Lamassu, que transmite toda la fuerza y el poder de estas criaturas, recuerda a los que flanqueaban la Puerta de Ishtar, una de las ocho entradas de la muralla de Babilonia.

La decoración de esta pieza merece una mención especial. Los artistas del Taller de Alta Porcelana han enriquecido a esta criatura mitológica, habitualmente monocroma, con los colores de la antigua Mesopotamia. Destacan los tonos azules, los turquesas recordando al lapislázuli y los dorados como símbolo de riqueza, todos aplicados a mano, con pulso preciso. A ellos se unen nuevos tonos de lustre, en azul cobalto y marrón, así como la combinación de acabados mate, brillo y satinado. Una riqueza de colores y texturas de la que sólo son capaces los más expertos artesanos.

Cada uno de los elementos de este ser mitológico está recreado con una exactitud sorprendente. El toro salvaje de Mesopotamia, símbolo de fuerza, un enorme animal de casi dos metros de alto que solían cazar los reyes en tiempos de los asirios; el águila, como representación del monarca contemplando a sus súbditos; y la testa humana coronada en alusión a su inteligencia, con el rostro del Lamassu esculpido para representar al monarca reinante en el momento de realizar la escultura. Encima de la cabeza se ve una corona, exhibiendo la cornamenta como signo de divinidad.

La forma arquitectónica de la peana refuerza el carácter escultórico de esta pieza.

Mihrab – green (wall-hanging)

Mihrab – verde (enmarcado)

01001952
60 x 57 x 10 cm / 23½" x 22½" x 4"
Limited edition of 200 pieces / *Serie limitada de 200 piezas*
Decoration & Design Dept. / *Depto. de Decoración y Diseño*

Lladró artists have conceived a piece that faithfully recreates the profound symbolism of the Mihrab. The profuse ornamentation of this creation mirrors the Islamic tradition of decorating the Mihrab, a truly significant place in all mosques that points the direction to Mecca and therefore the direction in which the faithful must pray.

This High Porcelain creation comes within a frame that acts as a display case, thus not only enhancing its beauty but also intensifying its spiritual content. In this way, the piece is seen as a true gem with great decorative and symbolic content.

Technically speaking, Mihrab - green is particularly noteworthy for its use of luster, a painstaking and costly time-honored decorative technique that requires the skill and talent of Lladró's most experienced artists. Luster, besides conveying a sense of luxury and sophistication, also ensures a wealth of nuances and textures, both in gloss and matte, that give the piece great depth and enhance its sculptural quality.

An extraordinary combination of luxury and symbolism that elevates the features of Lladró's High Porcelain to their maximum exponent.

Los artistas de Lladró han concebido una pieza que recrea con total fidelidad el profundo simbolismo del Mihrab. Una creación lujosamente ornamentada que responde a la tradición islámica de decorar con profusión el punto más importante de la mezquita, el que indica la dirección de La Meca y, por tanto, del rezo de los fieles.

La presentación de esta creación en Alta Porcelana en un marco a modo de vitrina contribuye no sólo a realzar su belleza, sino también a intensificar su contenido espiritual. De esta manera, se convierte en una joya con un alto contenido tanto decorativo como simbólico.

A nivel técnico, Mihrab - verde destaca por el uso de lustre cerámico, una técnica decorativa tradicional, muy laboriosa y costosa, que requiere de la pericia de los artistas más experimentados de Lladró. El lustre cerámico además de aportar lujo y sofisticación a la pieza, le confiere una riqueza de matices y texturas, tanto brillantes como mates, que dotan de profundidad a la pieza realzando su carácter ornamental.

Una extraordinaria combinación de lujo y simbolismo que eleva al máximo exponente las características de la Alta Porcelana Lladró.

Kwan Yin

01001977
59 x 40 x 34 cm / 23¼" x 15¾" x 13½"
Limited edition of 888 pieces / *Serie limitada de 888 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Raúl Rubio

According to popular Chinese belief, Kwan Yin dwells on the island of Mount Putuo, the site of her temple, surrounded by a lake of violet light that heals anyone who bathes in its water. It is believed that she will never rest until all human beings are freed from suffering.

Fascinated by the wealth of her iconography, our artists have brought Kwan Yin (01001977), the Buddhist goddess of love and mercy, to life in a limited edition of 888 units.

This is the first time that Lladró has recreated a Buddhist image of this size, and it has also introduced new colors, never used before in Lladró, like the purple and mauve tones which are associated with her rays of healing light; or the metallic aged gold and silver colors of the wild flowers that grow around Buddhist temples and frame the image. A harmonic palette has been used for the rest of the piece in uniformly distributed subtle hues of green and yellow. Likewise, it combines gloss and matte finishes to further enhance the splendor of such a highly venerated goddess.

The whole piece is covered with a honey-colored varnish that lends the image, inspired by the thousands-year-old philosophy, an aged effect. The warm tone of the skin and the solemn gestures accentuate the spirituality of Kwan Yin, which literally means "perceiving the cries of the world". The jar she carries, a beautiful example of the complex crystallization of enamels on porcelain, contains the nectar of compassion. In her hand she holds a willow branch, which the goddess uses to sprinkle her mercy over all human beings.

The piece is rounded off by a base in silver leaf with oriental patterns and aged by means of a soft patina applied by hand.

De acuerdo con una creencia popular china, Kwan Yin vive en la isla de Pu-tuo-shan, donde está su templo, rodeado de un lago de luz violeta que cura el malestar de todo aquel que se baña en sus aguas. Se dice de ella que no descansará hasta liberar a todos los seres humanos de su sufrimiento.

Fascinados por su rica iconografía, nuestros artistas han dado vida a Kwan Yin (01001977), la diosa del amor y de la misericordia en la filosofía budista, en una serie limitada de 888 unidades.

Lladró recrea por primera vez una imagen budista de esta envergadura y lo hace con colores innovadores, nunca antes utilizados en una pieza Lladró, como los tonos morados y malvas, que se asocian a su rayo de luz sanadora; o los colores metalizados de oro y plata envejecida de las flores silvestres, que crecen libremente como en los templos budistas y abrigan la imagen. Para el resto de la pieza se ha utilizado una gama cromática armónica, en tonos verdes y amarillos distribuidos uniformemente, sin estridencias. Y todo en una combinación de acabados brillo y mate, que realza el esplendor de una diosa tan venerada.

Toda la pieza está cubierta con un velo de barniz color miel que evoca la pátina del tiempo en esta imagen inspirada en una filosofía milenaria. El tono cálido de la piel y sus gestos solemnes acentúan la espiritualidad de Kwan Yin, que significa en chino "la que oye el lamento del mundo". El jarrón que sostiene, un bello ejemplo de la compleja técnica de la cristalización de los esmaltes sobre la porcelana, contiene el néctar de la compasión y con la ramita de sauce, la diosa rocía su misericordia sobre todos los seres humanos.

Completa la pieza una peana de pan de plata con formas orientales y también envejecida mediante la aplicación a mano de un suave patinado.

Japan-Kabuki

01002028
71 x 47 x 60 cm / 28" x 18½" x 23½"
Limited edition of 250 pieces / *Serie limitada de 1250 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Francisco Polope

The work of the sculptor Francisco Polope, who studied numerous Ukiyo-e illustrations of kabuki actors and borrowed inspiration from the great plays of the Edo period like Shibaraku, is an excellent demonstration of the skill and consummate technical control achieved by the brand's artists.

This portrayal of a kabuki actor, one of the most highly appreciated and traditional genres of Japanese theater, is outstanding for the strength and power it conveys and also for the faithfulness with which it reproduces each detail of this ancient art form, characterized by extraordinarily elaborate make-up and costumes.

To recreate this majestic character in such great detail, it was decided to use matte porcelain to enhance the profuse ornamentation. Particularly worth highlighting is the filigree work of the etchings on the sword and the dragon's head on its hilt, as well as the patterns adorning the clothing, from the headdress to the skirts decorated with striking geometric designs.

The decoration of the piece also boasts a rich spectrum of colors, with a special mention for the metallic tones of the skirt, which called for a highly specific and complex application. Equally of note are the various finishes used to underscore the details and the striking recreation of the make-up covering the actor's face.

Japan-Kabuki is a creation that transmits all the expressiveness and visual wealth for which this traditional expression of Japanese culture is famous.

Obra del escultor Francisco Polope, quien estudió numerosos Ukiyoe, ilustraciones de actores Kabuki, y se inspiró en grandes obras del periodo Edo de Japón como Shibaraku, es una muestra de la destreza y el dominio técnicos alcanzados por los artistas de la marca.

Esta representación de un actor del Kabuki, una de las formas más apreciadas y tradicionales del teatro japonés, destaca por la fuerza y el poder que transmite, así como por la fidelidad con la que reproduce cada detalle de esta centenaria modalidad artística, caracterizada por la extraordinaria elaboración de sus maquillajes y vestuario.

Para recrear con todo detalle a este majestuoso personaje se ha elegido un acabado en porcelana mate que realza el profuso trabajo de ornamentación llevado a cabo. De éste destacan la labor de filigrana de los grabados de la espada, la cabeza de dragón que remata su empuñadura o los motivos que adornan la indumentaria, desde el tocado a los faldones decorados con contundentes formas geométricas.

La decoración de la pieza muestra además una rica gama de colores, entre los que prevalecen los tonos metalizados de la falda, que requieren una específica y compleja aplicación, los diversos acabados con los que se realzan los detalles y el impresionante trabajo que recrea el maquillaje con el que se cubre el rostro del actor.

En suma, Japan-Kabuki es una creación que trasmite toda la expresividad y la riqueza plástica que han hecho famosa a esta tradicional manifestación de la cultura japonesa.

Hina Dolls
–Emperor & Empress

Hina Dolls–Emperador

01001940
30 x 31 x 27 cm / 11¾" x 12¼" x 10¾"
Limited edition of 1,000 pieces / *Serie limitada de 1.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Alfredo Llorens

Hina Dolls–Emperatriz

01001939
24 x 31 x 27 cm / 9½" x 12¼" x 10¾"
Limited edition of 1,000 pieces / *Serie limitada de 1.000 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Alfredo Llorens

Every year on March 3rd, Japan celebrates Hina Matsuri, the Doll Festival. Girls receive Hina Dolls as presents, which are then used to form a Hina ningyo, a composition to be arranged on a kind of altar or against a backdrop to ensure a happy life for girls.

Lladró has created the main characters of this composition in High Porcelain, namely the Emperor and the Empress. All the details of these illustrious persons have been faithfully reproduced. The costumes are inspired by those worn by the Japanese imperial court during the Heian period (794-1185) and are outstanding for the many layers. In fact, on the Empress' costume we can count up to seven layers. Besides, both of them have the attributes (sword, scepter, crown...) associated with emperors.
The impressive decorative skills of the High Porcelain workshop are given their utmost expression in these pieces. Breaking away from the classic Lladró palette, the intense tonalities have been applied with great meticulousness.

Worth noticing in the Emperor are the dark tones of his costume and the details in three colors applied against a dark background. Also worth mentioning is the hilt of his sword decorated with gold luster, a highly complex and painstaking technique that adds a wealth of detail to the piece and requires a further firing in the kiln.

Meanwhile, the Empress boasts a wide range of color in the layers of her costume. According to tradition, these layers are all silk and each in a different color, which is why Lladró artists have recreated the coloring of the fabric with such detail. One of these layers has also been decorated with gold luster, applied by hand in a lengthy and complex process.

These sculptures are so rich in detail that they are a true spectacle for the sight, both when seen from in front as well as from behind. The costumes are an excellent demonstration of the profusion of details Lladró High Porcelain creations can achieve while the braiding of the hair is another display of minute detail. The costumes of the two characters have very rich fabrics with highly worked embroidery, mirroring the thick Japanese fabrics, and a texture imitating damask silk.

The bases also have an oriental appearance and, for the very first time in Lladró, the pieces rest on an elegant silk-lined cushion created specifically for these sculptures.

Cada 3 de marzo, Japón celebra la festividad de Hina Matsuri. Las niñas reciben como regalo los Hina Dolls, figuras que forman el Hina ningyo, una composición de personajes que se colocan sobre un escenario o con un fondo y que sirven para asegurar a las niñas una vida feliz.

Lladró ha creado los personajes principales de esta composición en Alta Porcelana, el emperador y la emperatriz. Todos los detalles de estos personajes han sido reproducidos con total fidelidad. La vestimenta está inspirada en las que lucían los emperadores japoneses durante el periodo Heian (794-1185), incluidas las numerosas capas de ropa. De hecho, se pueden contar las siete capas propias de la emperatriz y ambas piezas presentan los atributos imperiales (espada, paleta, cetro, corona).

La impresionante labor decorativa del Taller de Alta Porcelana Lladró está llevada a la máxima expresión en estas piezas. Los artistas superan la paleta clásica de Lladró para ofrecernos tonalidades mucho más intensas, aplicadas de forma muy meticulosa.

En el emperador destaca el color oscuro del kimono y cómo sobresalen los detalles en tres colores sobre la intensidad del fondo. Cabe observar también que el mango de su espada ha sido decorado con lustre dorado, una técnica muy compleja que enriquece la pieza e implica una cochura más en el horno.

La emperatriz, por su parte, muestra una amplia gama de tonalidades en las siete capas de su vestido. Según la tradición, las capas de la emperatriz son todas de seda y de distintos colores, por lo que los artistas de Lladró han reproducido el colorido de los tejidos. Una de estas capas también ha sido decorada con lustre dorado, aplicado a mano en un proceso muy laborioso.

Son creaciones tan ricas en decoración que son un espectáculo para la vista, tanto de frente como vistas por detrás. Ambos mantos son una demostración de la profusión de detalles que pueden alcanzar las creaciones de Alta Porcelana Lladró y el trenzado del pelo es otro ejemplo de minuciosidad. Los atuendos de ambos personajes presentan una tela muy rica, con bordados, a imagen de las telas gruesas japonesas, muy trabajadas, con tejido simulando la textura de la seda de damasco.

También las peanas son de inspiración oriental y las figuras se apoyan, por primera vez en la historia de Lladró, sobre un elegante cojín forrado con seda creado expresamente para estas piezas.

Oriental Garden

This is one of the most complex pieces elaborated by the team of artists at the Lladró High Porcelain Workshop: a charming porcelain scene with ten Japanese ladies dressed in traditional kimonos.

In this piece Lladró pays tribute to Japanese culture and landscape in the ladies' attire, the Japanese pine tree and the other elements in the composition. Particularly noteworthy is the bridge, whose faux-wood texture demonstrates the heightened realism the creations of this workshop are capable of achieving.

The scene is rounded off by fawns and herons, animals with a clearly positive significance in oriental cultures: the fawns stand for renewal, they are messengers of the gods and owe their prestige to their natural qualities of beauty, grace and agility; in turn the herons are symbols of the future and the regeneration of life. An idyllic oriental world defined by its strong symbolism.

More than 200 molds were required to create this limited edition of 750 pieces. Besides, the composition includes 24 types of flowers while 240 different tones were used to paint it.

Esta es una de las piezas más complejas que ha abordado el equipo de artistas del Taller de Alta Porcelana Lladró: en total, diez damas japonesas conviven en este pequeño escenario de porcelana, todas ataviadas con el tradicional kimono japonés.

Tanto su vestimenta como el pino japonés y el resto de elementos que acompañan a la pieza son un homenaje de la marca a la cultura y al paisaje japoneses. Cabe destacar también el puente, cuya textura imitando la madera denota el grado de realismo que alcanzan las creaciones del taller.

Completan la escena cervatillos y garzas, animales de clara significación positiva en la tradición oriental: los cervatillos aluden a la renovación, son mensajeros de los dioses, y deben su prestigio a sus cualidades naturales (belleza, gracia y agilidad); por su parte, las garzas son el símbolo de la mañana y de la regeneracion vital. Un ídilico mundo de evocación oriental marcado por un fuerte carácter simbólico.

Para la elaboración de esta serie limitada de 750 piezas son necesarios más de 200 moldes. Además, la composición incluye 24 tipos de flores y en su pintado se utilizan 240 tonalidades diferentes.

Puente japonés

01001775
53 x 100 x 49 cm / 20 ¾" x 39 ¼" x 19 ¼"
Limited edition of 750 pieces / *Serie limitada de 750 piezas*
Sculptor / *Escultor*: Salvador Debón
SOLD OUT / *AGOTADA*

Pursued Deer

This piece follows the tradition of hunting scenes, so frequent in painting and other visual arts. Taking the animal kingdom as their source of inspiration, the artists at the Lladró High Porcelain Workshop have conjured up an aerial composition full of movement in which some of the animals seem to be elevated off the ground. The expressions of the deer and the dogs are treated with heightened realism and a mastery worthy of the brand's best artisans.

Pursued deer captures a crucial moment of a hunting scene. The movement, frozen in the instant, together with the refined shades of dark colours give this fascinating work the unique charm that has captivated the hearts of the most demanding collectors.

Given its artistic and technical quality, Lladró donated Pursued deer to the Bellevue Museum in Brussels in 1987, thus entering the excellent decorative arts collection of this prestigious institution. At the end of 1995, the piece was transferred to the Cinquantenaire Museum, also in the Belgian capital. Likewise, since June 1994 this piece is also on exhibit at the Modern Art Museum of Santo Domingo, one of the main museums in the Dominican Republic.

La pieza, creada en 1978, sigue la tradición de las escenas de caza, tan frecuentes en pintura y otras artes plásticas. Con el reino animal como fuente de inspiración, los artistas del Taller de Alta Porcelana Lladró logran una composición aérea llena de movimiento en la que algunos animales parecen elevarse sobre el suelo. Las expresiones de los ciervos y los perros están tratadas con enorme realismo, con una maestría sólo digna de los mejores artesanos de la firma.

Ciervos perseguidos narra uno de los momentos culminantes de la cacería. La captación instantánea del movimiento junto con los refinados matices de colores oscuros constituyen el encanto de una obra fascinante que lleva más de 20 años cautivando el corazón de los coleccionistas más exigentes.

Por su calidad artística y técnica, Ciervos perseguidos fue donada por Lladró al Museo Bellevue en 1987 y pasó a formar parte de esta manera de la prestigiosa institución que reúne una de las mejores colecciones de la historia de las artes decorativas. A finales del año 1995, la pieza fue trasladada a las salas del también belga Museo del Cincuentenario. Asimismo, desde junio de 1994 esta figura se exhibe en el Museo de Arte Moderno de Santo Domingo, una de las principales instituciones museísticas de la República Dominicana.

Ciervos perseguidos

01001377
56 x 106 x 40 cm / 22" x 41¾" x 15¾"
Limited edition of 750 pieces / *Serie limitada de 750 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Salvador Furió

King Melchior, Gaspar and Balthasar set

Set Rey Melchor, Gaspar y Baltasar

01009165
44 x 105 x 20 cm / 17¼" x 41¼" x 7¾"
Limited edition of 270 pieces / *Serie limitada de 270 piezas*
Sculptor / *Escultor:* Fulgencio García

The Scriptures tell how, more than two thousand years ago, three wise men from the East were guided by a star to Bethlehem in order to adore the Child Jesus and present him with the precious gifts of gold, incense and myrrh.

Lladró returns to the tradition of the Epiphany in a scene that brings together the three wise men which were first depicted by the brand in 1969 and presents them in a new and attractive decoration.

The decoration of these pieces is on a par with the nobility of the characters depicted, shown riding their steeds on a base covered in gold leaf. The cloaks worn by the three wise men proved a true technical challenge, as painting the beautiful patterns by hand required great skill and dexterity, especially given the many pleats and folds. The combination of bright and colorful enamels, touches of golden luster and subtle degrades was made possible by the broad spectrum of the Lladró palette of colors, used to such great effect in these timeless universal icons that conjure up all the magic and hope of Twelfth Night.

Everything in this creation speaks to us of Lladró's ongoing evolution, always adding new designs and decorative techniques that further enrich the pieces created in its High Porcelain workshop.

But if there is one thing that remains unaltered, that is the stories told by Lladró. The story behind these particular pieces is fascinating, because the Lladró brothers Juan, José and Vicente presented the first versions of the three wise men as a gift to Pope Paul VI when they visited the Vatican in 1969. Soon afterwards, man stepped on the moon for the first time and the Pope in turn gave the three wise man as a gift to the three astronauts from Apollo XI and spoke to them about the mission in which another three men were guided by a star to take a message to the whole of Humanity.

Las Escrituras relatan cómo hace más de dos mil años tres reyes de Oriente, guiados por una estrella, viajaron a Belén para adorar al niño Jesús y entregarle los preciados regalos del oro, el incienso y la mirra.

Lladró recoge la tradición de la Epifanía en una escena que reúne a los tres reyes magos creados por la marca en 1969 y nos los presenta con una nueva y atractiva decoración.

La decoración de estas piezas está a la altura de la nobleza de sus protagonistas, que galopan sobre una peana elaborada en pan de oro. Las capas de los reyes son un reto a nivel técnico, porque sus pliegues dificultan el pintado, siempre a mano, de los preciosos motivos que las decoran. La combinación de vistosos esmaltes, toques de lustre dorado, suaves degradados, nace de la amplia paleta de colores Lladró, que despliega toda su fantasía en estos iconos universales y atemporales que nos devuelven la ilusión de la noche de reyes.

Todo en esta creación nos habla de un Lladró en continua evolución, siempre incorporando nuevos diseños y técnicas decorativas que enriquecen las piezas nacidas en el taller de Alta Porcelana.

Pero si hay algo que permanece es la historia que nos cuentan las piezas Lladró. La de estos reyes tiene un encanto especial, porque las primeras versiones fueron el regalo que los hermanos Juan, José y Vicente Lladró realizaron al Papa Pablo VI en su visita al Vaticano en 1969. Poco después, el hombre pisaba la luna por primera vez y el Pontícife entregó un rey a cada uno de los astronautas del Apollo XI y les habló de aquella misión en la que tres hombres fueron guiados por una estrella para llevar un mensaje a toda la Humanidad.

KING MELCHIOR, GASPAR AND BALTHASAR SET / *SET REY MELCHOR, GASPAR Y BALTASAR*

SPAIN HEADQUARTERS AND OTHER COUNTRIES
SEDE CENTRAL (ESPAÑA) Y OTROS PAÍSES
Tel. (toll free from Spain): 900 21 10 10
Tel.: + 34 963 187 000
customer-services@es.lladro.com

AUSTRALIA
Tel.: (02) 8937 0673
customer-services@sg.lladro.com

CHINA
Tel.: + 86 18217162517
customer-services@hk.lladro.com

HONG KONG
Tel.: +852 23218039
customer-services@hk.lladro.com

INDIA
Tel.: +91 011-41011070
lladroinfo@spalifestyle.in

ITALY
Tel.: +39 0287325195
servizio-clienti@it.lladro.com

JAPAN
Tel.:+81 (0) 3 3569 3902
customer-services@jp.lladro.com

SINGAPORE & SOUTH ASIA
Tel.: + 65 67383900
customer-services@sg.lladro.com

UNITED KINGDOM
Tel. (toll free): 0808 234 3253
total-customer-services@uk.lladro.com

USA/CANADA
Tel. (toll free): 800 671 6663 / Tel: 2018071177
total-customer-services@us.lladro.com

lladro.com

LLADRÓ

HANDMADE PORCELAIN
Spain